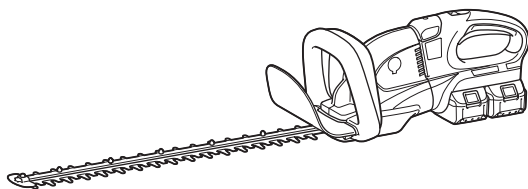




EN	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	7
UK	Акумуляторна пила для підрізання живоплоту	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	15
PL	Akumulatorowe nożyce do żywopłotu	INSTRUKCJA OBSŁUGI	25
RO	Mașină de tuns gardul viu fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	34
DE	Akku-Heckenschere	BEDIENUNGSANLEITUNG	43
HU	Vezeték nélküli sövényvágó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	53
SK	Akumulátorové nožnice na živé ploty	NÁVOD NA OBSLUHU	62
CS	Akumulátorové nůžky na živé ploty	NÁVOD K OBSLUZE	71

DUH651



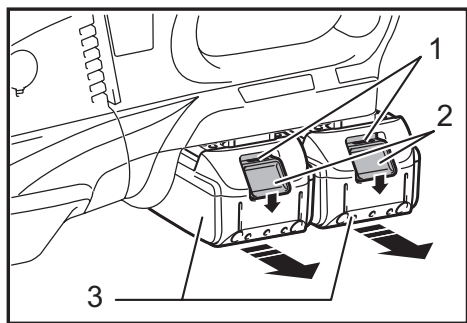


Fig.1

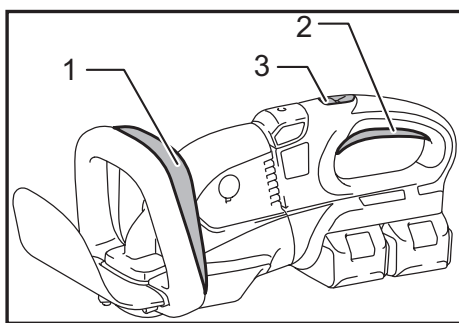


Fig.5

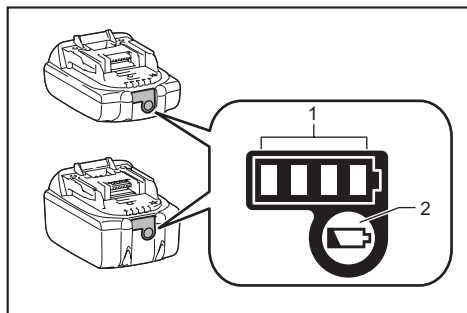


Fig.2

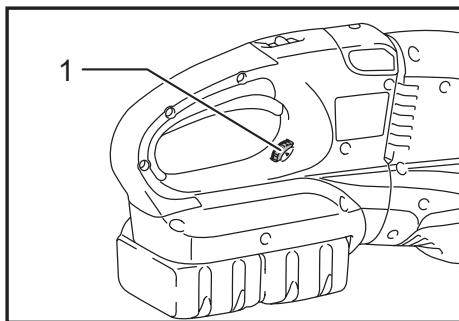


Fig.6

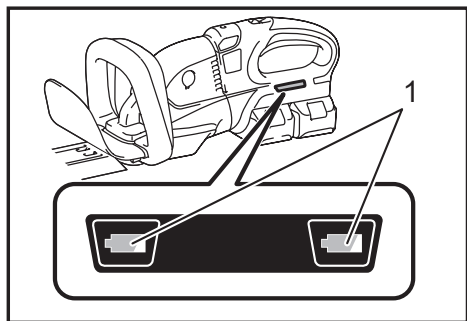


Fig.3

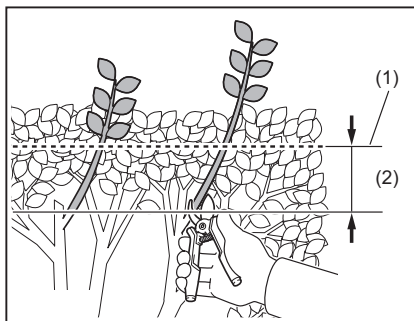


Fig.7

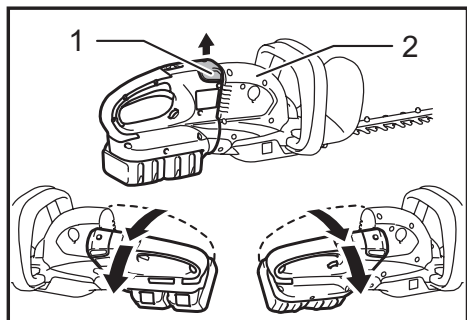


Fig.4

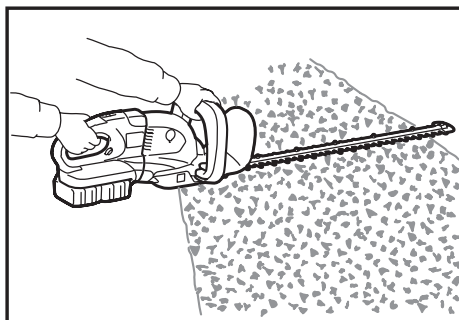


Fig.8

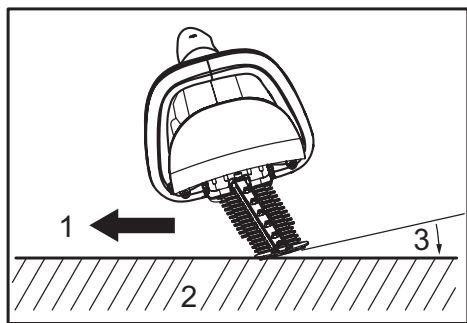


Fig.9

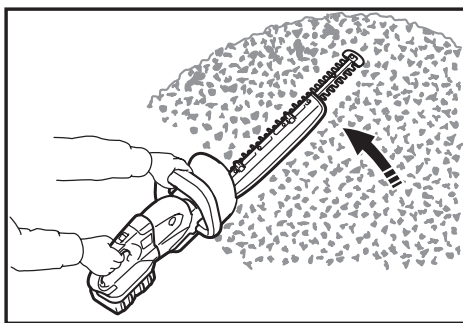


Fig.13

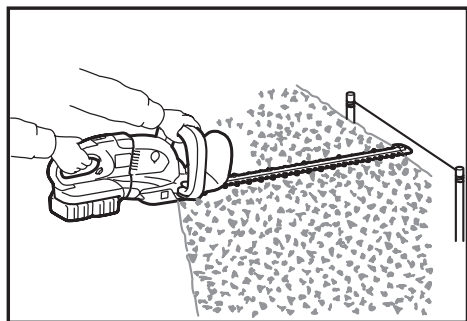


Fig.10

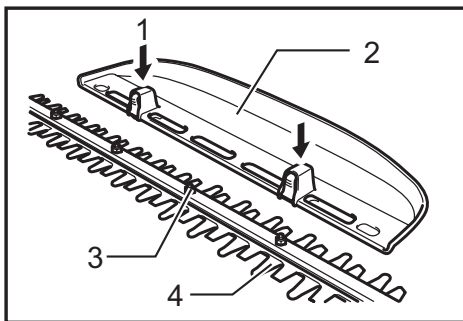


Fig.14

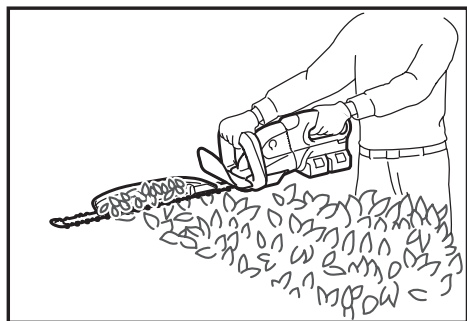


Fig.11

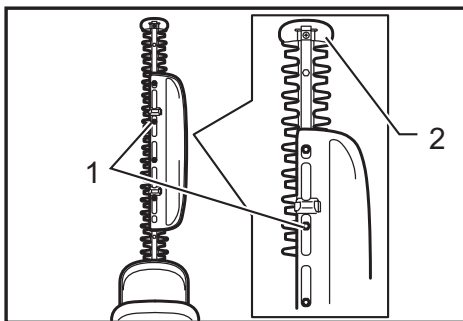


Fig.15

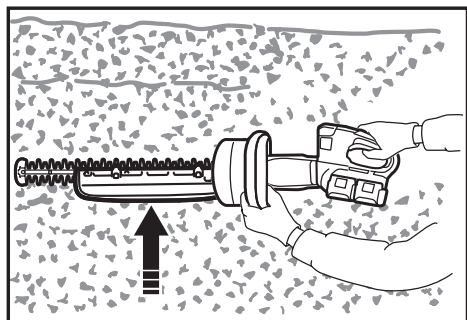


Fig.12

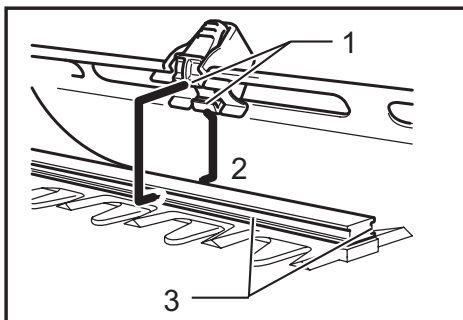


Fig.16

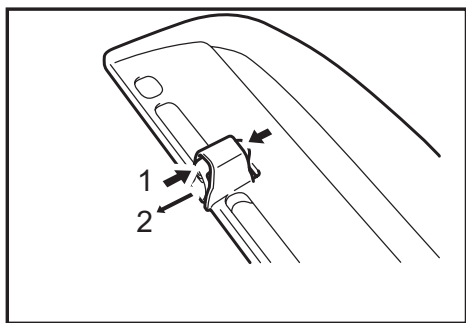


Fig.17

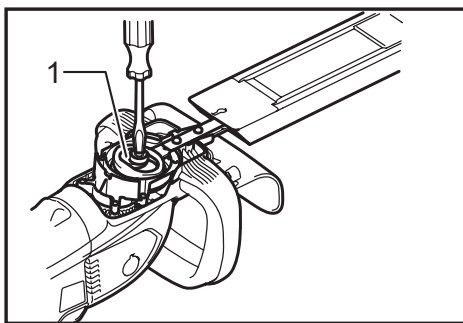


Fig.21

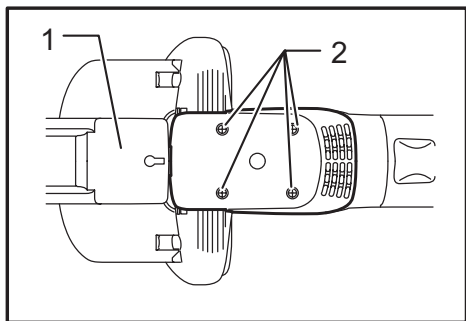


Fig.18

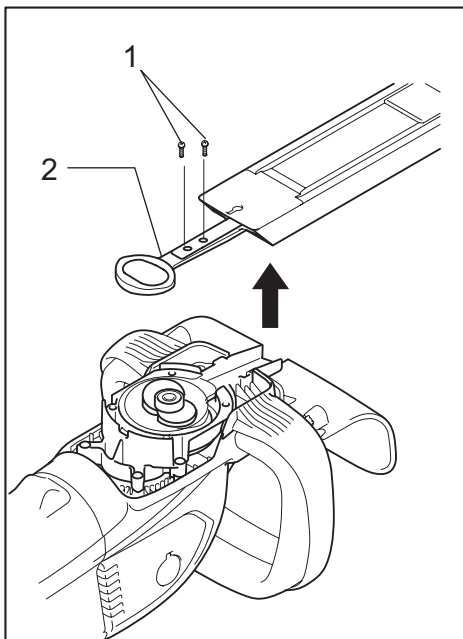


Fig.22

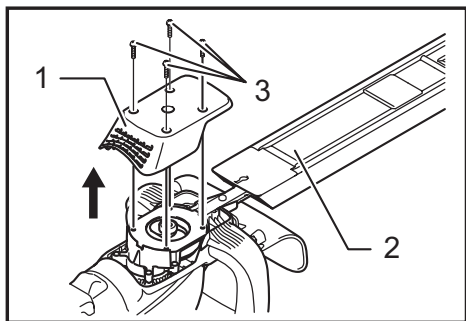


Fig.19

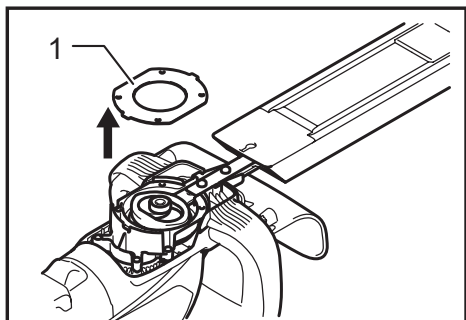


Fig.20

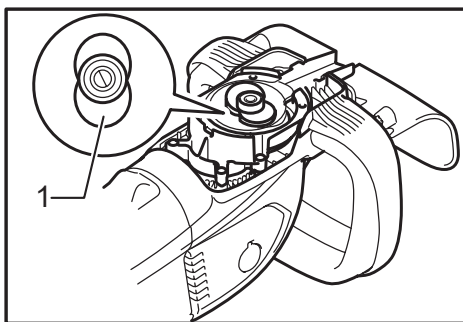


Fig.23

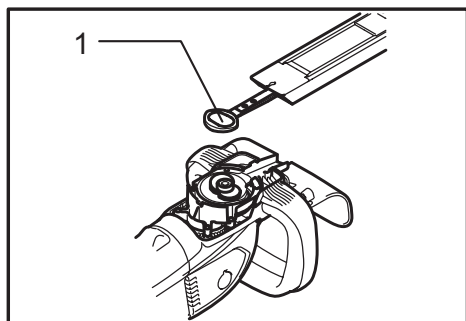


Fig.24

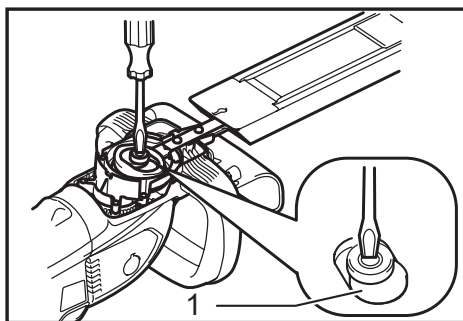


Fig.27

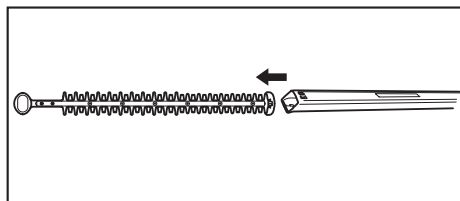


Fig.25

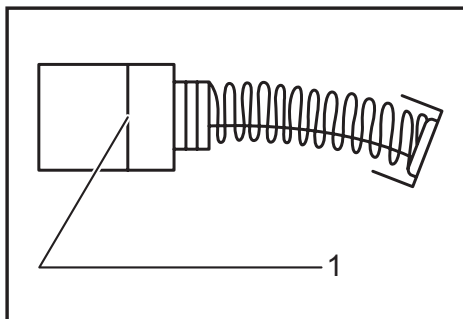


Fig.28

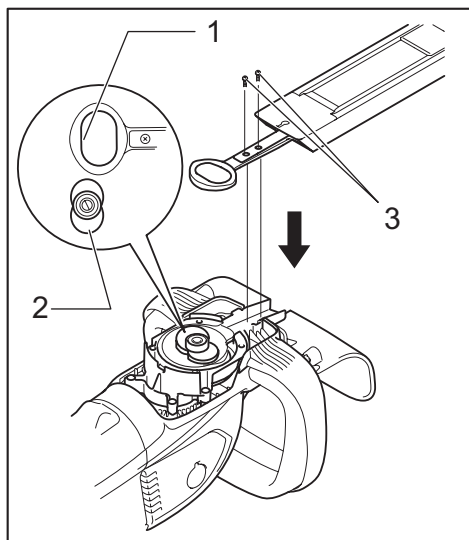


Fig.26

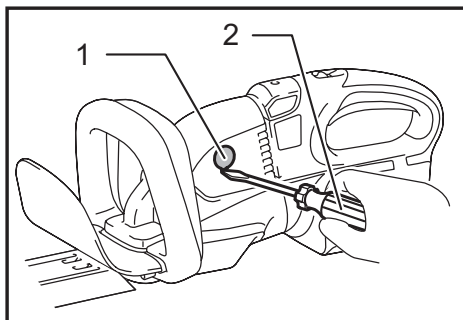


Fig.29

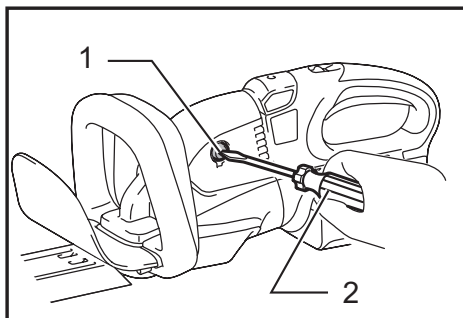


Fig.30

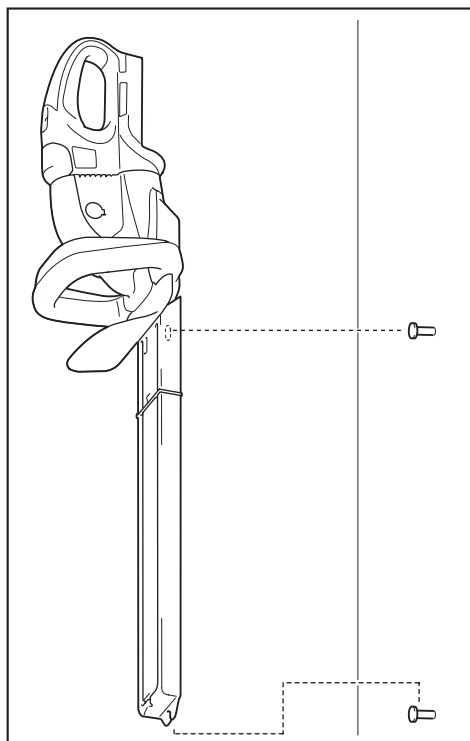


Fig.31

SPECIFICATIONS

Model	DUH651	
Blade length	650 mm	
Strokes per minute (min ⁻¹)	1,000 - 1,800	
Overall length	1,135 mm	
Rated voltage	D.C. 36 V	
Net weight	*1	4.0 kg
	*2	4.7 - 5.4 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2: The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Battery adapter	BAP182
Cord connected battery pack	BL36120A
Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Do not expose to moisture.
	Wear eye protection.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Wear eye and ear protection.
	Do not expose to rain.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-2:

Model	Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
	L _{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
DUH651	83	3	93	91	1.5

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-2:

Model	Rear handle		Front handle	
	Vibration emission a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	Vibration emission a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
DUH651	1.7	1.5	3.6	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following table shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-2-4.

Model	Rear handle		Front handle	
	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless hedge trimmer safety warnings

1. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional safety warnings

Preparation

1. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**
2. **The tool must not be used by children or young persons under 18 years of age.** Young persons over 16 years of age may be exempted

from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.

3. **First-time users should have an experienced user show them how to use the tool.**
4. **Use the tool only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. **Never use the tool when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
6. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the tool and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.**
7. **Before starting work check to make sure that the tool is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The tool must not be used unless fully assembled.**

Operation

1. **Hold the tool firmly with both hands when using the tool.**
2. **The tool is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the tool on ladders or any other unstable support.**
3. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
4. **Do not use the tool in the rain or in wet or very damp conditions.** The electric motor is not waterproof.
5. **Make sure you have a secure footing before starting operation.**
6. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
7. **Immediately switch off the tool and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the blades for damage, and if damaged, replace the blades immediately.**
8. **Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the tool and remove the battery cartridge.**
9. **Never point the shear blades to yourself or others.**
10. **If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.** Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
11. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**

Maintenance and storage

1. **Switch off the tool and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.**
2. **When moving the tool to another location,**

including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the tool with the blades running. Never grasp the blades with your hands.

3. Clean the tool and especially the shear blades after use, and before putting the tool into storage for extended periods. Lightly oil the blades and put on the blade cover.
4. Store the tool with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the tool outdoors.
5. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
6. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
7. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if

it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.

8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum

battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool/ battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection for tool/ battery

When the tool/ battery is overheated, the tool stops automatically without any indication. The tool does not start even if pulling the switch trigger. In this situation, let the tool/ battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

► Fig.3: 1. Battery indicator

When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the tool stops and the battery indicator

lights up about 10 seconds. In this situation, charge the battery cartridge.

Handle mounting positions

⚠CAUTION:

- Always make sure that the handle is locked in the desired position before operation.

► Fig.4: 1. Knob 2. Housing

Depending on the operations, you can set the angle of the handle either 45° or 90° position on left or right. To turn the handle, pull the knob and turn the handle as shown in the figure. The handle is locked in 45° position. To turn the handle to 90° position, pull the knob again and turn the handle more.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

► Fig.5: 1. Switch trigger B 2. Switch trigger A 3. Lock-off button

For your safety, this tool has a dual switching system. To turn on the tool, press the lock-off button and press the switch trigger A and B. To turn off the switch, release either one of the switch triggers. The tool only starts when pulling the both switch triggers.

Speed change

► Fig.6: 1. Adjusting dial

The strokes per minute can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest speed) to 6 (full speed).

Refer to the table below for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the strokes per minute.

Number on adjusting dial	Strokes per minute (min ⁻¹)
6	1,800
5	1,750
4	1,650
3	1,500
2	1,300
1	1,000

⚠CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.
- The strokes per minute vary by the conditions of battery cartridge and shear blades.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.
- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

NOTICE: Cut thick or hard branches to 10 cm lower than the cutting height using scissors or a saw before using the tool.

► Fig.7: (1) Cutting height (2) 10 cm

⚠CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

► Fig.8

Hold the trimmer with both hands and pull the switch trigger A or B and then move it in front of your body.

► Fig.9: 1. Trimming direction 2. Hedge surface to be trimmed 3. Tilt the blades.

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

► Fig.10

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

► Fig.11

Attaching the chip receiver (optional accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

► Fig.12

Rotate the handle for your easy handling before operation. Refer to the section titled "Handle mounting position".

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

► Fig.13

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

Installing or removing chip receiver (optional accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing chip receiver.

NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.
- Always be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

► **Fig.14:** 1. Press 2. Chip receiver 3. Nut 4. Shear blade

Press the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the nuts on the shear blades. At this time, make sure that the chip receiver does not contact branch catcher at the top of the shear blades.

► **Fig.15:** 1. Nut 2. Branch catcher

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit.

► **Fig.16:** 1. Hooks 2. Fit the hooks into groove 3. Grooves

To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked.

► **Fig.17:** 1. Press the levers on both sides 2. Unlock the hooks

CAUTION:

- The blade cover cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTE:

- Check the chip receiver for secure installment before use.
- Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

Blade maintenance

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

NOTE:

- Before smearing the blade, remove the chip receiver.

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe it off with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

Removing or installing shear blade

CAUTION:

- Before removing or installing shear blade, always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

Removing the shear blades

Reverse the tool and loosen four screws.

► **Fig.18:** 1. Blade cover 2. Screws

NOTE:

- Be careful not to get your hands dirty as grease is applied in the shear blade driving area.

Remove the under cover.

► **Fig.19:** 1. Under cover 2. Blade cover 3. Screws

Remove the plate.

► **Fig.20:** 1. Plate

Set the crank at the angle as shown in the figure with a slotted screwdriver.

► **Fig.21:** 1. Crank

Remove two screws from the shear blades and the shear blade unit will be taken out.

► **Fig.22:** 1. Screws 2. Shear blade

CAUTION:

- Return the gear to the original position in such a manner as it was installed if it should be taken away by mistake.

Installing the shear blades

Prepare 4 removed screws (For under cover), 2 screws (For shear blade), plate, under cover, and new shear blades.

Adjust the crank position as shown in the figure. At this time, apply some grease provided with new shear blades to the periphery of the crank.

► **Fig.23:** 1. Crank

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one.

► **Fig.24:** 1. Oval hole of shear blade

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.

► **Fig.25**

Place the new shear blades on the tool so that the oval holes in the shear blades fit onto the crank. Overlap the holes in the shear blades with the screw holes in the tool and then secure them with two screws.

► **Fig.26:** 1. Oval hole of shear blade 2. Crank 3. Screws

Check the crank for smooth turn with a slotted screwdriver.

► **Fig.27:** 1. Crank

Install the plate, under cover on the tool. Tighten the screw firmly.

NOTE:

- There is no distinction between the top and bottom of the plate.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

Replacing carbon brushes

► **Fig.28:** 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► **Fig.29:** 1. Holder cap cover 2. Slotted screwdriver

Insert the top end of slotted screwdriver into the notch in the tool and remove the holder cap cover by lifting it up.

► **Fig.30:** 1. Brush holder cap 2. Slotted screwdriver

Use a slotted screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Reinstall the holder cap cover on the tool.

Storage

The hook hole in the bottom of the blade cover is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

► **Fig.31**

Remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed.

Store the tool out of the reach of children carefully. Store the tool in the place not exposed to water and rain.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade cover
- Shear blade assembly
- Makita genuine battery and charger
- Chip receiver

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DUH651
Довжина полотна		650 мм
Ходів за хвилину (хв. ⁻¹)		1000 - 1800
Загальна довжина		1135 мм
Номінальна напруга		36 В пост. струму
Чиста вага	*1	4,0 кг
	*2	4,7 – 5,4 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
 - У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- *1: Вага без приладдя та касет з акумулятором
*2: Значення маси нетто включає найлегші й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травми й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Адаптер для акумуляторів	BAP182
Акумулятор із дротовим підключенням	BL36120A
Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Не піддавайте впливу вологи.



Надягайте засоби захисту очей.



НЕБЕЗПЕЧНО! Тримайте руки на безпечній відстані від леза.



Використовуйте засоби захисту органів зору та слуху.



Не залишайте машину під дощем.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Інструмент призначено для підрізання живої плоти.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-4-2:

Модель	Рівень звукового тиску		Гарантований рівень звукової потужності	Вимірний рівень звукової потужності	
	L _{PA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))
DUH651	83	3	93	91	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом EN62841-4-2:

Модель	Задня ручка		Передня ручка	
	Вібрація a _h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	Вібрація a _h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених загальних значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

У таблиці нижче наведено середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у P_a із відповідною похибкою (K), визначені згідно зі стандартом EN62841-2-4.

Модель	Задня ручка		Передня ручка	
	P_a (м/с ²)	Похибка K (м/с ²)	P_a (м/с ²)	Похибка K (м/с ²)
DUH651	43	8	140	7

ПРИМІТКА: Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС / Сполученого Королівства можна знайти за URL-адресою нижче.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною пилою для підрізання живоплоту

1. Не використовуйте пилу для підрізання живоплоту за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду. Це знижує ризик ураження блискавкою.
2. Тримайте всі шнури живлення й кабелі подалі від місця зрізання. Шнури живлення або кабелі можуть бути сховані в живоплотах або кущах і можуть бути випадково розрізані лезом.
3. Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Відповідне захисне спорядження допоможе знизити ризик втрати слуху.

4. Тримайте пилу для підрізання живоплоту тільки за спеціальні ізольовані поверхні, оскільки лезо може зачепити сховану електропроводку. Торкання лезом дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин пили для підрізання живоплоту й до ураження оператора електричним струмом.
5. Тримайтеся на безпечній відстані від леза. Не видаляйте зрізаний матеріал і не притримуйте матеріал, який ви хочете зрізати, під час руху лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Одна мить необережності під час роботи з пилою для підрізання живоплоту може призвести до тяжкої травми.
6. Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пили для підрізання живоплоту переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора вийнято або від'єднано. Несподіване ввімкнення пили для підрізання живоплоту під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до важких травм.
7. Переносьте пилу для підрізання живоплоту за ручку після повного зупинення леза й будьте обережні, щоб не натиснути вимикач живлення. Перенесення пили для підрізання живоплоту з дотриманням заходів безпеки знизить ризик ненавмисного пуску й отримання травм від лез.
8. Під час транспортування або зберігання пили для підрізання живоплоту завжди використовуйте чохол на леза. Поводження з пилою для підрізання живоплоту з дотриманням правил техніки безпеки знизить ризик отримання травм від лез.

Додаткові попередження про необхідну обережність

Підготовка

1. Перед початком робіт з інструментом перевіряйте живопліт і кущі на наявність столярних предметів, як-от дротяні загорожі чи прихована електропроводка.
2. Дітям і підліткам молодше 18 років забороняється користуватися інструментом. Цю заборону може бути знято з молодих людей віком понад 16 років під час проходження практики під наглядом майстра.
3. У разі використання інструмента користувачами-початківцями досвідчений користувач має показати, як правильно працювати з інструментом.
4. Використовуйте інструмент тільки тоді, коли перебуваєте в доброму фізичному стані. Якщо ви стомлені, концентрація уваги

знижується. Будьте особливо уважні наприкінці робочого дня. Виконуйте роботу спокійно й обережно. Користувач несе відповідальність за будь-яку шкоду, завдану іншим особам.

5. **Забороняється працювати з інструментом після вживання алкоголю, ліків або медичних препаратів.**
6. Робочі рукавиці з міцної шкіри входять до набору обладнання інструмента; обов'язково вдягайте їх під час роботи з ним. Взуття має бути міцним, з підошвами, що не ковзають.
7. Перед початком роботи перевірте, чи справний інструмент і чи в належному він робочому стані. Перевірте, чи правильно закріплені запобіжні деталі корпусу. Інструмент можна використовувати тільки в повністю зібраному стані.

Робота

1. Під час роботи з інструментом міцно тримайте його обома руками.
2. Інструмент призначений для використання оператором на рівні землі. Не використовуйте інструмент на драбині або будь-який інший нестійкий опір.
3. **НЕБЕЗПЕЧНО** - Тримайте руки подалі від ножового полотна. Контакт із полотном призведе до серйозної травми.
4. Не використовуйте інструмент під час дощу або за умов високої вологості чи вогкості. Електричний двигун не є водостійким.
5. Перед початком роботи переконайтеся, що ви стоїте на надійній поверхні.
6. Без потреби не допускайте, щоб інструмент працював без навантаження.
7. У разі контакту лез секатора з парканом або іншим твердим предметом негайно вимкніть інструмент і зніміть касету з акумулятором. Переконайтеся у відсутності пошкоджень на лезах. Негайно замініть леза в разі наявності на них пошкоджень.
8. Перед перевіркою лез секатора, усуненням поломок чи видаленням матеріалу, який застряг у лезах, завжди вимикайте інструмент і виймайте касету з акумулятором.
9. Ніколи не направляйте леза секатора на себе або інших людей.
10. Якщо під час роботи ножі заступаються внаслідок потрапляння між ними сторонніх предметів, вимкніть інструмент і витягніть касету з акумулятором, після чого видаліть сторонні предмети, наприклад, плоскогубцями. Видалення сторонніх предметів руками пов'язане з ризиком травмування, оскільки під час видалення сторонніх предметів ножі можуть зміститися.
11. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Вимикайте інструмент і знімайте касету з

акумулятором, перш ніж виконувати технічне обслуговування.

2. Під час переміщення інструмента в інше місце, зокрема під час роботи, завжди знімайте касету з акумулятором і встановлюйте кришку на лезо секатора. Заборонено переносити й перевозити інструмент для підрізання живоплуту з лезами, що рухаються. Заборонено торкатися леза руками.
3. Очищуйте інструмент і особливо леза секатора після використання, а також перед тривалим зберіганням. Нанесіть невелику кількість мастила на леза й надіньте кришку леза.
4. Зберігайте інструмент з установленою кришкою леза й у сухому приміщенні. Тримайте інструмент у недоступному для дітей місці. Інструмент забороняється зберігати на відкритому повітрі.
5. Не спалюйте акумулятор(и). Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами на предмет можливих спеціальних інструкцій з утилізації відходів.
6. Не відкривайте та не деформуйте акумулятор(и). Протитий електроліт є роз'їдаючою речовиною, тому може нанести травму при контакті зі шкірою або очима. При проковтуванні може бути токсичним.
7. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
(1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.

- (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
- (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до

перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.

17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Під час встановлення або зняття касети з акумулятором надійно утримуйте інструмент і касету з акумулятором. Інакше інструмент або касета з акумулятором можуть вислизнути з рук, що може призвести до травм або пошкодження інструмента й касети з акумулятором.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Уставляйте її, доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована не повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди уставляйте касету повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її невірно вставляєте.

ПРИМІТКА:

- Інструмент не працює тільки з однією касетою з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
 	 	 	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора.

Інструмент автоматично вимикається під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. Під час перебування в певних умовах загоряються індикатори.

Захист від перенавантаження

Якщо інструмент використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому випадку вимкніть інструмент і зупиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перенавантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегріву інструмента/акумулятора

У разі перегріву інструмента/акумулятора інструмент зупиняється автоматично без будь-якого попередження. Інструмент не запускається навіть натисканням на курок вмикача. У такому разі дозвольте інструменту/акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

Захист від надмірного розрядження

► **Рис.3:** 1. Індикатор акумулятора

Коли потужність акумулятора знижується, на боці відповідного акумулятора починає мигати індикатор заряду акумулятора. Перед тим як інструмент можна буде знову використовувати, інструмент вимикається і індикатор заряду акумулятора горить приблизно 10 секунд. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Положення встановлення рукоятки

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід завжди перевіряти, щоб рукоятка була заблокована в необхідному положенні.

► Рис.4: 1. Ручка 2. Корпус

Залежно від виконуваної операції рукоятку можна встановити під кутом 45° або 90° праворуч або ліворуч. Для того щоб повернути рукоятку, потягніть за виступ і поверніть рукоятку, як показано на малюнку. Рукоятка буде зафіксована під кутом 45°. Для того щоб повернути рукоятку в положення 90°, потягніть за виступ ще раз та більше поверніть рукоятку.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вимикача, тобто щоб він повертався у положення "ВИМК.", коли його відпускають.

► Рис.5: 1. Курковий вимикач В 2. Курковий вимикач А 3. Кнопка блокування вимкненого положення

Для Вашої безпеки інструмент обладнаний подвійною системою вмикання. Для того щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку блокування та натисніть курковий вимикач А та В. Для того щоб вимкнути, відпустіть один із куркових вимикачів. Інструмент запускається тільки, коли натиснуті обидва куркові вимикачі.

Зміна швидкості

► Рис.6: 1. Диск для регулювання

Кількість ходів за хвилину можна регулювати просто повертаючи диск регулювання. Це можна робити навіть під час роботи інструмента. Диск пронумерований від 1 (найнижча швидкість) до 6 (найвища швидкість).

Співвідношення між номером на диску та кількістю ходів за хвилину дивіться в таблиці нижче.

Номер на регулюючому диску	Ходів за хвилину (хв. ⁻¹)
6	1800
5	1750
4	1650
3	1500
2	1300
1	1000

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Диск регулювання швидкості можна повертати тільки від 1 до 6 та назад. Не намагайтесь повернути його силою за межу 1 або 6, бо це може зламати функцію регулювання.
- Кількість рухів за хвилину може відрізнятися залежно від стану ножового полотна та касети з акумулятором.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Будьте обережні: не допускайте випадкового контакту з металом або іншими твердими предметами під час проведення підрізування. Ріжуче полотно може зламатися та завдати серйозної травми.
- Не працюйте з ланцюговою пилою, дотягуючись до віддалених зон, особливо стоячи на драбині: це надзвичайно небезпечно. Під час роботи не стійте на нестійкій або неміцній поверхні.

УВАГА: Підріжте товсті чи міцні гілки на 10 см нижче висоти різання садовими ножицями або пилою, перш ніж використовувати цей інструмент.

► Рис.7: (1) Висота різання (2) 10 см

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не зрізайте засохлі дерева чи інші подібні тверді предмети. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження інструменту.

► Рис.8

Утримуючи інструмент двома руками, натисніть на куркові вимикачі А та В, потім переміщуйте інструмент перед собою.

► Рис.9: 1. Напрямок підрізування 2. Поверхня живоплоту, яку необхідно підрізати 3. Нахиліть ножове полотно.

У порядку стандартної дії при роботі, нахиліть ріжуче полотно у напрямку проведення підрізування, рухайте ним спокійно та повільно при швидкості з розрахунку 3 - 4 секунди на метр.

► Рис.10

Щоб рівномірно підрізати верхню частину живоплоту, рекомендується прив'язати мотузку на бажаний

висоті живоплоту та провести підрізання вздовж неї, використовуючи її у якості орієнтиру.

► **Рис.11**

Щоб запобігти розкиданню обрізаного листа, на інструмент можна прикріпити уловлювач скалок (додаткове приладдя).

► **Рис.12**

Перед виконанням робіт поверніть рукоятку в зручне для Вас положення. Див. розділ "Положення встановлення рукоятки".

Щоб рівномірно підрізати бокову частину живоплоту, рекомендується проводити підрізування у напрямку знизу вгору.

► **Рис.13**

Підрізайте самшит або рододендрон у напрямку від основи догори, щоб у результаті досягнути гарного вигляду та отримати хороші результати роботи.

Установлення або знімання уловлювача скалок (додаткове приладдя)

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а акумулятор був знятий, перед встановленням або зняттям уловлювача скалок.

ПРИМІТКА:

- При заміні уловлювача скалок завжди одягайте рукавиці, щоб уникнути прямого контакту рук та обличчя з ріжучим полотном. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування.
- Перед встановленням уловлювача скалок завжди знімайте кришку ножового полотна.
- Уловлювач скалок уловлює зрізане листя і полегшує збирання зрізаного листа. Його можна встановити з будь-якого боку інструменту.

► **Рис.14:** 1. Натиснути 2. Уловлювач скалок 3. Гайка 4. Ножове полотно

Притисніть уловлювач скалок до ножового полотна таким чином, щоб його прорізи перекривали гайки ножового полотна. При цьому не допускайте контакту уловлювача скалок із захватом для гілок зверху ножового полотна.

► **Рис.15:** 1. Гайка 2. Захват для гілок

При цьому уловлювач скалок необхідно встановити таким чином, щоб його гачки увійшли в пази на механізмі ножового полотна.

► **Рис.16:** 1. Кріплення 2. З'єднайте гачки з пазом 3. Пази

Для того щоб зняти уловлювач скалок, натисніть на його важіль з обох боків, так щоб його гачки від'єдналися.

► **Рис.17:** 1. Натисніть важелі з обох боків 2. Від'єднайте гачки

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Кришка ножового полотна не може бути встановлена на інструмент, якщо на ньому встановлений уловлювач скалок. Перед тим як перенести або покласти інструмент на зберігання, знімайте уловлювач скалок та встановлюйте кришку ножового полотна, щоб сховати ножове полотно.

ПРИМІТКА:

- Перевірте, чи надійно встановлено уловлювач скалок, перед тим як почати роботу.
- Ніколи не намагайтеся зняти уловлювач скалок, прикладаючи надмірну силу, щоб від'єднати його гачки від пазів ріжучого механізму: використання надмірної сили може призвести до його пошкодження.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чистка інструменту

Проводьте чистку інструменту, витираючи пил сухою або змоченою в милі ганчіркою.

Технічне обслуговування ножового полотна

Змащуйте полотно мастилом або аналогічним засобом перед початком роботи та через кожну годину під час роботи.

ПРИМІТКА:

- Перш ніж проводити змащення ножового полотна, необхідно зняти уловлювач скалок.

Після роботи слід видалити пил з обох боків ножового полотна за допомогою дрітаної щітки, протерти його ганчіркою, після чого необхідно нанести достатню кількість мастила з низькою в'язкістю, наприклад машинного мастила тощо, та змащувального матеріалу, що розпиляється.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не мийте ріжуче полотно у воді. Недотримання цієї інструкції може призвести до утворення іржі та пошкодження інструменту.

УВАГА: У разі зношення будь-яких деталей інструмента (крім лез секатора), наприклад кривошипа, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita, щоб їх замінити або відремонтувати.

Знімання та установка ножового полотна

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед зняттям чи встановленням ножового полотна завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а акумулятор знятий.
- При заміні ножового полотна завжди носіть рукавиці, не знімаючи кришку, щоб уникнути прямого контакту рук і обличчя з ріжучим полотном. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування.

ПРИМІТКА:

- Не витирайте мастило з зубчатої передачі та кривошипного механізму. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження інструменту.
- Для того, щоб ознайомитися з детальною інформацією щодо способу знімання та установки ножового полотна, дивіться зворотну сторону упаковки для додаткового ножового полотна.

Знімання ножового полотна

Переверніть інструмент та ослабте чотири гвинти.

► **Рис.18:** 1. Кришка диску 2. Гвинти

ПРИМІТКА:

- Будьте обережні, не забрудніть руки, так як приводна частина механізму ножового полотна змащена мастилом.

Зніміть внутрішню кришку.

► **Рис.19:** 1. Нижня кришка 2. Кришка диску 3. Гвинти

Зніміть пластину.

► **Рис.20:** 1. Плита

Установіть кривошипний механізм під кутом, як показано на малюнку, за допомогою шліцевої викрутки.

► **Рис.21:** 1. Кривошипний механізм

Відгвинтіть два гвинти з ножового полотна, після чого механізм ножового полотна можна буде зняти.

► **Рис.22:** 1. Гвинти 2. Ножове полотно

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Поверніть зубчасту передачу у вихідне положення, в яке вона була попередньо встановлена, у разі, якщо її помилково було з нього виведено.

Установлення ножового полотна

Підготуйте 4 раніше зняті гвинти (для нижньої кришки), 2 гвинти (для ножового полотна), пластину, нижню кришку та нове ножове полотно.

Поправте положення кривошипного механізму, як

вказано на малюнку. При цьому нанесіть мастило, що додається до нового ножового полотна, по краях кривошипного механізму.

► **Рис.23:** 1. Кривошипний механізм

Сумістіть овальний отвір у верхньому ріжучому полотні з відповідним отвором у нижньому.

► **Рис.24:** 1. Овальний отвір в ножовому полотні

Візьміть кришку від старого ріжучого полотна та встановіть його на нове для зручності під час маніпуляцій з заміни полотна.

► **Рис.25**

Встановіть нове ножове полотно на інструмент, так щоб овальні отвори у ножовому полотні співпадали з кривошипним механізмом. Сумістіть отвори у ножовому полотні з гвинтовими отворами в інструменті та скріпіть їх двома гвинтами.

► **Рис.26:** 1. Овальний отвір в ножовому полотні 2. Кривошипний механізм 3. Гвинти

Перевірте кривошипний механізм на предмет плавного обертання за допомогою шліцевої викрутки.

► **Рис.27:** 1. Кривошипний механізм

Встановіть пластину та нижню кришку на інструмент. Надійно затягніть гвинт.

ПРИМІТКА:

- Верхня та нижня сторони пластини не мають відмінностей.

Зніміть кришку ріжучого полотна, після чого увімкніть інструмент, щоб перевірити, що полотно рухається відповідним чином.

ПРИМІТКА:

- Якщо ножове полотно рухається невідповідним чином, це говорить про неточне суміщення між полотном і кривошипним механізмом. Повторіть дії згідно з цією інструкцією спочатку.

Заміна вугільних щіток

► **Рис.28:** 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки.

Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

► **Рис.29:** 1. Кришка ковпачка держака 2. Шліцева викрутка

Уставте верхній кінець шліцевої викрутки у проріз на інструменті та зніміть кришку ковпачка тримача, піднявши її.

► **Рис.30:** 1. Ковпачок щіткотримача 2. Шліцева викрутка

Зніміть ковпачки щіткотримачів за допомогою шліцевої викрутки. Зніміть зношені вугільні щітки, уставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів. Встановіть кришку ковпачка держака назад на інструмент.

Зберігання

Отвір в нижній частині кришки ріжучого полотна пристосовано для того, щоб інструмент можна було повісити на стіні на цвях або шуруп.

► Рис.31

Зніміть акумулятор та встановіть кришку на ножове полотно, так щоб закрити його. Зберігаєте інструмент у недоступному для дітей місці.

Зберігайте інструмент у місці, що не зазнає впливу води та дощу.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Кришка полотна
- Комплект ножового полотна
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita
- Уловлювач скалок

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECYFIKACJE

Model		DUH651
Długość belki nożowej		650 mm
Liczba oscylacji na minutę (min ⁻¹)		1 000 - 1 800
Długość całkowita		1 135 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V
Ciężar netto	*1	4,0 kg
	*2	4,7–5,4 kg

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
 - Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- *1: Masa bez akcesoriów i akumulatorów
*2: Wartość masy netto obejmuje najlżejszą i najcięższą kombinację przystawek do standardowej i bezpiecznej pracy oraz akumulatorów, które wskazano w instrukcji obsługi.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Zalecane źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu

Adapter akumulatora	BAP182
Akumulator podłączany za pomocą przewodu	BL36120A
Przenośna jednostka zasilająca	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Wymienione powyżej źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu może być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.
- Przed użyciem źródła zasilania podłączanego za pomocą przewodu należy zapoznać się z instrukcją i umieszczonymi na nim znakami ostrzegawczymi.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Chronić przed wilgocią.



Należy stosować środki ochrony wzroku.



NIEBEZPIECZEŃSTWO — Nie zbliżać rąk do ostrza.



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Należy chronić przed deszczem.



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do przycinania żywopłotów.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN62841-4-2:

Model	Poziom ciśnienia akustycznego		Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	
	L _{PA} (dB(A))	Niepewność K (dB(A))		L _{WA} (dB(A))	Niepewność K (dB(A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość drgań ciągłych (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN62841-4-2:

Model	Uchwyt tylny		Uchwyt przedni	
	Emisja drgań a _B (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)	Emisja drgań a _B (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości całkowite poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Poziom drgań wytwarzanych podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

W poniższej tabeli przedstawiono średnie wartości szczytowej amplitudy przyspieszenia po wielokrotnych drganiach spowodowanych uderzeniem, a_F , wraz z odpowiadającymi im wartościami niepewności (K) określonymi zgodnie z normą EN62841-2-4.

Model	Uchwyt tylny		Uchwyt przedni	
	a_F (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)	a_F (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

WSKAZÓWKA: Nie należy używać tych podanych wartości do określania narażenia na drgania przekazywane na kończyny górne.

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE/UK jest dostępna pod poniższym adresem URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠️ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla akumulatorowych nożyc do żywopłotu

1. Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, w szczególności podczas burzy. Zmniejszy to ryzyko uderzenia piorunem.
2. Wszystkie przewody elektryczne należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Przewody elektryczne mogą być ukryte w zaroślach i zostać

przypadkowo przecięte przez ostrze.

3. **Nosić ochronniki słuchu.** Odpowiednie środki ochrony osobistej pozwalają zmniejszyć ryzyko utraty słuchu.
4. **Ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi, nożyce do żywopłotu należy trzymać tylko za izolowane uchwyty.** Zetknięcie ostrzy z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem spowoduje, że odsłonięte elementy metalowe nożyc do żywopłotu również znajdą się pod napięciem, stwarzając ryzyko porażenia operatora prądem elektrycznym.
5. **Nie wolno zbliżać żadnych części ciała do ostrza. Ciętego materiału nie wolno usuwać ani przytrzymywać, kiedy ostrza są w ruchu.** Ostrza poruszają się nawet po ustawieniu przełącznika w pozycji wyłączenia. Moment nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
6. **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania nożyc do żywopłotu należy się upewnić, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone i że akumulator został wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane aktywowanie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
7. **Nożyce do żywopłotu należy przenosić przy zatrzymanych ostrzach, trzymając narzędzie za uchwyt i uważając, by nie nacisnąć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko ich niezamierzonego włączenia i doznania urazów spowodowanych przez ostrza.
8. **Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze należy założyć osłonę na ostrze.** Prawidłowe postępowanie z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przygotowanie

1. **Przed uruchomieniem narzędzia należy sprawdzić, czy w żywopłocie lub krzewach nie ma**

elementów takich jak ogrodzenia z drutu lub niewidoczne przewody elektryczne.

2. Narzędzia nie wolno obsługiwać dzieciom i młodzieży poniżej 18 roku życia. Młode osoby powyżej 16 roku życia można wyłączyć z tego zastrzeżenia, jeżeli odbywają szkolenie pod nadzorem fachowca.
3. Osoba mająca praktyczne doświadczenie powinna poinstruować użytkownika, który jeszcze nie pracował z takim narzędziem.
4. Narzędzie powinno być używane tylko wtedy, gdy osoba je obsługująca jest w odpowiedniej formie fizycznej. W przypadku zmęczenia koncentracja operatora jest obniżona. Zachować szczególną ostrożność pod koniec dnia roboczego. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Użytkownik odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim.
5. Zabrania się używania narzędzia po spożyciu alkoholu, narkotyków lub leków.
6. Rękawice robocze z grubej skóry należą do podstawowego wyposażenia podczas pracy z narzędziem i zawsze należy je nosić. Należy też nosić mocne buty z antypoślizgowymi podeszwami.
7. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że narzędzie jest w dobrym i zapewniającym bezpieczeństwo stanie. Należy sprawdzić, czy osłony są zamocowane prawidłowo. Narzędzia nie wolno używać, jeśli nie zostało całkowicie zmontowane.

Obsługa

1. Narzędzie podczas pracy należy trzymać pewnie i oburącz.
2. Operator używający narzędzia powinien znajdować się na poziomie podłoża. Nie można używać narzędzia na drabinie lub innej niestabilnej podporze.
3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** - Nie wolno zbliżać rąk do ostrza. Kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia ciała.
4. Narzędzia nie wolno używać podczas deszczu, kiedy występuje rosa ani w bardzo wilgotnych warunkach. Silnik elektryczny nie jest wodoszczelny.
5. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy grunt pod nogami jest pewny.
6. Nie należy bez potrzeby uruchamiać narzędzia bez obciążenia.
7. Kiedy ostrza nożyc zetkną się z elementami ogrodzenia lub innym twardym przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Sprawdzić, czy ostrza nie zostały uszkodzone, i w razie potrzeby natychmiast je wymienić.
8. Przed sprawdzeniem ostrzy nożyc, usunięciem uszkodzeń lub materiału zablokowanego w ostrzach nożyc narzędzie należy zawsze wyłączyć i wyjąć akumulator.
9. Nigdy nie kierować ostrzy nożyc w swoją stronę ani w stronę innych osób.
10. Jeśli podczas pracy ostrza przestaną się poruszać z powodu utknięcia między nimi

przedmiotów obcych, należy wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator, a następnie usunąć przedmioty obce za pomocą odpowiednich narzędzi, takich jak szypce. Wyjmowanie przedmiotów obcych dłonią grozi odniesieniem obrażeń, ponieważ ostrza mogą poruszyć się w reakcji na usunięcie przedmiotu obcego.

11. Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Konserwacja i przechowywanie

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.
2. Przed przeniesieniem narzędzia na inne miejsce, także podczas pracy, należy wyjąć akumulator i założyć osłonę na ostrza nożyc. Nie wolno przenosić ani przewozić narzędzia, gdy ostrza są w ruchu. Nigdy nie chwycić ostrzy rękami.
3. Narzędzie, a zwłaszcza ostrza nożyc, należy wyczyścić po pracy, a także przed odłożeniem do przechowywania na dłuższy okres. Ostrza należy lekko naoliwić i nałożyć na nie osłonę.
4. Narzędzie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z założoną na ostrza osłoną. Narzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu. Narzędzia nie wolno przechowywać na zewnątrz pomieszczeń.
5. Nie wolno wyrzucać akumulatorów do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące pozbywania się odpadów.
6. Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Może być on trujący w razie połknięcia.
7. Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠️ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.

2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
 - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
 - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
 - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych.** Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. **Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce.** Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia**

w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.

15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

▲PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

UWAGA: Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.** Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.** Przeładowanie akumulatora skracają jego trwałość.
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F).** W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

OPIS DZIAŁANIA

⚠️ PRZESTROGA:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy został wyjęty akumulator.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

► **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

⚠️ PRZESTROGA:

- Przed montażem lub demontażem akumulatora należy wyłączyć narzędzie.
- **Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator.** W przeciwnym razie mogą one wyslizgnąć się z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby wyjąć akumulator, należy przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

Aby zamontować akumulator, wystarczy wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsuwać do oporu, aż się zablokuje, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik w górnej części przycisku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

⚠️ PRZESTROGA:

- Należy go zamontować całkowicie, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z urządzenia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Nie montować akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, prawdopodobnie został włożony nieprawidłowo.

WSKAZÓWKA:

- Narzędzie nie działa w przypadku użycia wyłącznie jednego akumulatora.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.2:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	◐	
■ ■ ■ ■			75–100%

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■ ■ ■ ■	□		50–75%
■ ■ ■	□ □		25–50%
■ ■	□ □ □		0–25%
◐	□ □ □		Naładować akumulator.
■ ■ □ □	□ □	◐	Akumulator może nie działać poprawnie.
□ □ ■ ■	■ ■		

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

System ochrony narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina dopływ prądu do silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora.

Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem. Niektóre sytuacje zostaną wskazane poprzez zapalenie się odpowiednich wskaźników.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku obsługi narzędzia w sposób przyczyniający się do nadmiernego wzrostu natężenia prądu, narzędzie zostanie automatycznie wyłączone bez żadnego powiadomienia. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej przeciążenie narzędzia. Następnie należy ponownie uruchomić narzędzie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem narzędzia/akumulatora

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie zatrzyma się automatycznie bez żadnych wskazań za pomocą wskaźników. Narzędzie nie uruchomi się nawet po pociągnięciu języka spustowego wyłącznika. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

Zabezpieczenie przed nadmiernym wyładowaniem

► **Rys.3:** 1. Wskaźnik akumulatora

W przypadku gdy poziom naładowania akumulatora jest

bardzo niski, wskaźnik akumulatora zacznie migać z boku właściwego akumulatora. W przypadku dalszego użytkowania narzędzie zatrzyma się, a wskaźnik akumulatora zapali się na około 10 sekund. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Pozycje montażu uchwytów

PRZESTROGA:

- Przed uruchomieniem narzędzia należy się koniecznie upewnić, czy uchwyt jest zablokowany w wybranym położeniu.

► Rys.4: 1. Gałka 2. Obudowa

W zależności od wykonywanej operacji istnieje możliwość ustawienia uchwytu pod kątem 45° lub 90°, zarówno w lewo, jak i w prawo. Aby obrócić uchwyt, należy pociągnąć pokrętkę i ustawić uchwyt, jak pokazano na rysunku. Uchwyt zostanie zablokowany pod kątem 45°. Aby ustawić uchwyt pod kątem 90°, pociągnąć ponownie pokrętkę i obrócić uchwyt.

Włączanie

PRZESTROGA:

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF”.

► Rys.5: 1. Spust przełącznika B 2. Spust przełącznika A 3. Przycisk blokady

W celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi narzędzie to posiada zabezpieczenie w postaci podwójnego systemu włączania. Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć przycisk blokady i język spustowy wyłącznika A i B. Aby wyłączyć wyłącznik, zwolnić jeden z języków spustowych wyłącznika. Narzędzie zostanie uruchomione po pociągnięciu obu języków spustowych wyłącznika.

Zmiana prędkości

► Rys.6: 1. Pokrętkę regulacyjną

Liczbę oscylacji na minutę można zmieniać poprzez obrót pokrętki regulacyjnej. Można to robić nawet wówczas, gdy narzędzie pracuje. Na pokrętkę znajdują się numery pozycji od 1 (najniższa prędkość) do 6 (maksymalna prędkość).

Zależność liczby oscylacji na minutę od pozycji ustawionej na pokrętkę podano w tabeli.

Numer na pokrętkę regulacyjną	Liczba oscylacji na minutę (min ⁻¹)
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

PRZESTROGA:

- Pokrętkę regulacji prędkości można maksymalnie obrócić do pozycji 6 i z powrotem do pozycji 1. Nie wolno próbować obrócić go na siłę poza pozycję 6 lub 1, gdyż funkcja regulacji prędkości może przestać działać.
- Ilość oscylacji na minutę zależy od stanu akumulatora i belki nożowej.

DZIAŁANIE

PRZESTROGA:

- Podczas przycinania należy uważać na metalowe ogrodzenia lub inne twarde przedmioty. Mogą one spowodować pęknięcie ostrzy oraz poważne obrażenia.
- Podczas przycinania sięganie zbyt daleko, zwłaszcza gdy pracuje się na drabinie, może być bardzo niebezpieczne. Nie wolno podczas pracy stać na niepewnym podłożu.

UWAGA: Przed użyciem tego narzędzia należy za pomocą nożyc lub piły przyciąć grube lub twarde gałęzie na długość o 10 cm mniejszą niż wysokość cięcia.

► Rys.7: (1) Wysokość cięcia (2) 10 cm

PRZESTROGA:

- Nie wolno też przycinać martwych gałęzi, ani innych twardych elementów. Nie przestrzeganie tego może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.

► Rys.8

Należy trzymać narzędzie oburącz, ciągnąć za język spustowy A lub B, następnie poruszać nim przed sobą.

► Rys.9: 1. Kierunek przycinania 2. Przycinana powierzchnia żywopłotu 3. Kąt pochylenia noży.

Stosując podstawową metodę pracy, należy pochylić ostrza w kierunku przycinania i przesuwając je spokojnie i powoli, z szybkością jednego metra w ciągu 3 - 4 sekund.

► Rys.10

Aby przycinać równo górną powierzchnię żywopłotu, dobrze jest na wymaganej wysokości zawiesić sznurek i przycinać wzdłuż niego.

► Rys.11

Stosowanie deflektora (wyposażenie dodatkowe) podczas przycinania prostego zapewnia odrzucanie obciętych liści w sposób kontrolowany.

► Rys.12

Przed przystąpieniem do pracy obrócić uchwyt w celu ułatwienia manipulowania. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Pozycja montażu uchwytów”. Równe przycięcie żywopłotu osiągamy przycinając od dołu do góry.

► Rys.13

Żywopłoty z bukszpanu i rododendronu (różanecznika) należy przycinać od dołu ku górze - wyglądają wtedy

Montaż i demontaż deflektora (wyposażenie dodatkowe)

PRZESTROGA:

- Przed montażem lub demontażem deflektora należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.

WSKAZÓWKĄ:

- Podczas zakładania lub zdejmowania deflektora należy zawsze nosić rękawice, aby nie dotykać ostrzy bezpośrednio. Nie przestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia.
- Przed zainstalowaniem pojemnika należy się zawsze upewnić, że została zdjęta osłona ostrza.
- Deflektor zbiera odcięte liście i ułatwia pozbywanie się ich. Można go zamontować z jednej lub z drugiej strony narzędzia.

► **Rys.14:** 1. Docisnąć 2. Deflektor liści 3. Nakrętka 4. Noże

Montując deflektor należy go docisnąć do belki nożowej, tak aby wpusty pasowały do nakrętek belki. Należy przy tym uważać, aby deflektor nie dotykał osłony końca belki nożowej.

► **Rys.15:** 1. Nakrętka 2. Osłona końca belki

Deflektor mocuje się umieszczając jego haczyki w rowkach belki nożowej.

► **Rys.16:** 1. Haczyki 2. Włóż haczyki do rowków 3. Rowki

Aby zdemontować deflektor, naciśnij haczyki po obu stronach i haczyki się odcepią.

► **Rys.17:** 1. Nacisnąć zaczepy po obu stronach 2. Odczep haczyki

PRZESTROGA:

- Osłona belki nożowej nie może zostać zamontowana w narzędziu, jeśli zamontowano deflektor liści. Przed przenoszeniem lub przechowywaniem narzędzia należy zdemontować deflektor liści, a następnie zamontować osłonę belki nożowej w celu niedopuszczenia do odstonięcia belki.

WSKAZÓWKĄ:

- Przed przystąpieniem do pracy z użyciem deflektora, należy sprawdzić czy jest on zamontowany prawidłowo.
- Deflektora nie wolno demontować z użyciem dużej siły, kiedy haczyki mocujące znajdują się w rowkach. Może to go uszkodzić.

KONSERWACJA

PRZESTROGA:

- Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Czyszczenie narzędzia

Narzędzie to należy czyścić usuwając kurz szmatką - suchą lub namoczoną w roztworze mydła.

Konserwacja noży

Noże należy zwilżyć olejem maszynowym przed rozpoczęciem pracy oraz co godzinę podczas pracy.

WSKAZÓWKĄ:

- Przed zwilżeniem narzędzia olejem należy usunąć deflektor.

Po zakończeniu pracy należy drucianą szczotką usunąć pył po obu stronach ostrza, przetrzeć go szmatką, a następnie zwilżyć olejem o niskiej lepkości, np. olejem maszynowym, i olejem smarowym w sprayu.

PRZESTROGA:

- Noży nie wolno myć wodą. Mycie takie powoduje korodowanie i uszkodzenie narzędzia.

UWAGA: Jeśli inne części niż ostrza nożyc, takie jak mimośród, ulegną zużyciu, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Makita z prośbą o wymianę części lub dokonanie naprawy.

Demontaż lub montaż belki nożowej

PRZESTROGA:

- Przed demontażem lub montażem belki nożowej należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.
- Podczas zakładania lub zdejmowania belki nożowej należy zawsze nosić rękawice, aby nie dotykać ostrzy bezpośrednio. Nie przestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia.

WSKAZÓWKĄ:

- Nie wolno wycierać smaru z trybów i mimośrodu. Nie przestrzeganie tego może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.
- Dokładny opis montowania i demontowania belki nożowej znajduje się na odwrocie opakowania belki nożowej.

Demontowanie belki nożowej

Odwróć narzędzie spodem do góry i poluzuj cztery śruby.

► **Rys.18:** 1. Osłona ostrza 2. Wkręty

WSKAZÓWKA:

- Uważaj, aby się na pobrudzić, gdyż w mechanizmie napędu noży znajduje się smar.

Usuń osłonę dolną.

- **Rys.19:** 1. Osłona spodnia 2. Osłona ostrza
3. Wkręty

Wyjmij płytkę.

- **Rys.20:** 1. Płytką

Za pomocą wkrętaka płaskiego ustawić mimośród pod kątem, jak pokazano na rysunku.

- **Rys.21:** 1. Mimośród

Wykręć z belki nożowej dwie śruby i wyjmij ją.

- **Rys.22:** 1. Wkręty 2. Noże

⚠ PRZESTROGA:

- Jeżeli przez pomyłkę przekładnia została wyjęta, należy ją ponownie umieścić w oryginalnym położeniu w taki sposób, jak była zainstalowana.

Montaż belek nożowych

Przygotuj 4 usunięte śruby (osłony dolnej), 2 śruby (belki nożowej), płytkę, osłonę dolną oraz nową belkę nożową.

Wyreguluj położenie mimośrodu - jak na rysunku. Teraz nałóż na mimośród nieco smaru dostarczonego z nową belką nożową.

- **Rys.23:** 1. Mimośród

Dopasuj owalny otwór w górnych nożach do takiego samego w dolnych nożach.

- **Rys.24:** 1. Owalny otwór belki nożowej

Załóż osłonę starej belki nożowej na nową, co ułatwi manipulowanie podczas wymiany belek.

- **Rys.25**

Nową belkę należy ułożyć na narzędziu w ten sposób, aby owalne otwory w belce znalazły się na mimośrodku. Otwory te należy dopasować do otworów na śruby w narzędziu, a następnie dokręcić te śruby.

- **Rys.26:** 1. Owalny otwór belki nożowej 2. Mimośród
3. Wkręty

Za pomocą wkrętaka płaskiego sprawdzić, czy mimośród obraca się płynnie.

- **Rys.27:** 1. Mimośród

Zamontuj płytkę oraz osłonę dolną. Silnie dokręć śruby.

WSKAZÓWKA:

- Górna i dolna część płytki są takie same.

Zdejmij osłonę belki nożowej, a następnie włącz narzędzie, aby sprawdzić, czy nożyce pracują prawidłowo.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli noże nie pracują prawidłowo, jest to na skutek niedopasowania noży i mimośrodu. Należy wtedy przeprowadzić montaż od początku.

Wymiana szczotek węglowych

- **Rys.28:** 1. Znak ograniczenia

Systematycznie wyjmować i sprawdzać szczotki węglowe. Wymieniać je, gdy ich zużycie sięga znaku

granicznego. Szczotki powinny być czyste i łatwo wchodzić w uchwyt. Należy wymieniać obydwie szczotki jednocześnie. Stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

- **Rys.29:** 1. Osłona nasadki oprawy 2. Wkrętak płaski

Włożyć górną końcówkę wkrętaka płaskiego w nacięcie w narzędziu, a następnie podważyć i usunąć osłonę nasadki oprawy.

- **Rys.30:** 1. Pokrywka uchwytu szczotki 2. Wkrętak płaski

Za pomocą wkrętaka płaskiego usunąć nasadki opraw szczotek. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, wsunąć nowe i zamocować ponownie nasadki opraw szczotek. Ponownie osadzić osłonę nasadki oprawy w narzędziu.

Przechowywanie

Otwór w osłonie noży służy do zawieszania narzędzia na ścianie.

- **Rys.31**

Wyjmij akumulator i załóż osłonę na belkę nożową, aby ostrza były schowane całkowicie. Nożyce należy koniecznie strzec przed dziećmi.

Miejsce przechowywania nożyc powinno być suche.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i

NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Osłona belki nożowej
- Noże
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita
- Deflektor liści

WSKAZÓWKA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

SPECIFICAȚII

Model		DUH651
Lungime lamă		650 mm
Curse pe minut (min ⁻¹)		1.000 - 1.800
Lungime totală		1.135 mm
Tensiune nominală		36 V cc.
Greutate netă	*1	4,0 kg
	*2	4,7 - 5,4 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
 - Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- *1: Greutate fără accesorii sau cartușul (cartușele) acumulatorului
*2: Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.
- ⚠️AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Transformator cu baterii	BAP182
Grup de baterii cu conectare prin cablu	BL36120A
Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Nu expuneți la umezeală.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



PERICOL - Țineți mâinile la distanță de lamă.



Purtați echipamente de protecție a ochilor și urechilor.



A nu se expune la ploaie.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Unealta este destinată tunderii gardurilor vii.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-4-2:

Model	Nivel de presiune acustică		Nivel de putere acustică garantat	Nivel de putere acustică măsurat	
	L_{pA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-4-2:

Model	Mâner posterior		Mâner anterior	
	Emisie de vibrații a_h (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	Emisie de vibrații a_h (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acesta fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Următorul tabel prezintă valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerațiilor în urma vibrațiilor repetate la șocuri, p_F , cu marja de eroare (K) corespunzătoare determinată conform cu EN62841-2-4.

Model	Mâner posterior		Mâner anterior	
	p_F (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

NOTĂ: Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate UE/Regatul Unit poate fi accesată la următoarea adresă URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns gardul viu fără cablu

1. Nu utilizați mașina de tuns gardul viu în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice. Astfel se reduce riscul de expunere la descărcări electrice.
2. Țineți toate cablurile de alimentare și alte cabluri departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare și celelalte cabluri pot fi ascunse în gardurile vii sau în tufișuri, iar lama le poate tăia accidental.
3. Purtați echipament de protecție pentru urechi. Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
4. Țineți mașina de tuns gardul viu doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece

lama poate intra în contact cu fire ascunse.

Contactul lamei cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii de tuns gardul viu și poate provoca electrocutarea operatorului.

5. Țineți-vă toate părțile corpului departe de lamă. Când lamele sunt în mișcare, nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul care va fi tăiat. Lamele continuă să se miște după ce opriți întrerupătorul. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gardul viu poate cauza răniri grave.
6. Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service la mașina de tuns gardul viu, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că acumulatorul este demontat sau deconectat. Acționarea pe neașteptate a mașinii de tuns gardul viu în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service poate cauza vătămări corporale grave.
7. Transportați mașina de tuns gardul viu ținând de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați comutatorul de alimentare. Transportarea corespunzătoare a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de pornire accidentală și accidentările ulterioare cauzate de lamele.
8. Când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu, montați întotdeauna capacul pentru lame. Manipularea corectă a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de vătămare corporală din cauza lamelor.

Avertizări de siguranță suplimentare

Pregătire

1. Verificați dacă există obiecte străine în gardurile vii și în tufișuri, cum ar fi garduri de sârmă sau fire ascunse, înainte de a utiliza mașina.
2. Mașina nu trebuie folosită de copii sau adolescenți cu vârstă mai mică de 18 ani. Adolescenții cu vârstă mai mare de 16 ani pot fi excepția de la această restricție în cazul în care beneficiază de instructaj sub supravegherea unui expert.
3. Cei care utilizează pentru prima dată mașina ar trebui să lucreze împreună cu un utilizator cu experiență care să le arate cum să o folosească.
4. Utilizați mașina numai dacă vă aflați într-o

stare fizică bună. Dacă sunteți obosit(ă), atenția vă va fi redusă. Fiți atent(ă), în special, la finalul zilei de muncă. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Utilizatorul este responsabil pentru toate distrugerile provocate unor terțe părți.

5. Nu utilizați niciodată mașina sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
6. Mănușile de lucru din piele rezistentă sunt componente ale echipamentului de bază al mașinii și trebuie să fie purtate întotdeauna în timpul utilizării acesteia. De asemenea, purtați încălțăminte rezistentă și cu tălpi antiderapante.
7. Înainte de a începe lucrul, verificați mașina pentru a vă asigura că este în stare bună și sigură de funcționare. Asigurați-vă că apărătorile sunt montate corect. Mașina nu trebuie utilizată dacă nu este complet asamblată.

Operarea

1. Țineți bine mașina cu ambele mâini atunci când o utilizați.
2. Mașina este concepută pentru a fi utilizată la nivelul solului de către operator. Nu utilizați mașina pe scări sau pe alte suporturi instabile.
3. **PERICOL** - Țineți mâinile la distanță de lamă. Contactul cu lama poate cauza vătămări corporale grave.
4. Nu utilizați mașina în condiții de ploaie, umiditate sau de umezeală foarte ridicată. Motorul electric nu este etanș la apă.
5. Înaintea utilizării, asigurați-vă că aveți o bază sigură de sprijinire a picioarelor.
6. Nu acționați unealta în gol în mod inutil.
7. Opriti imediat mașina și scoateți cartușul acumulatorului în cazul în care lamele de foarfecă intră în contact cu un gard sau cu un alt obiect dur. Verificați lamele și, dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le imediat.
8. Înainte de a verifica lamele de foarfecă, de a remedia defecțiunile sau de a scoate materialul prins în lamele de foarfecă, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.
9. Nu îndreptați niciodată lamele de foarfecă spre dumneavoastră sau spre alte persoane.
10. Dacă lamele se opresc din cauza blocării unor obiecte străine între acestea în timpul funcționării, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, iar apoi îndepărtați obiectele străine cu ajutorul unor unelte precum cleștele. Îndepărtarea manuală a obiectelor străine poate cauza accidente deoarece, ca reacție la îndepărtarea obiectelor străine, lamele s-ar putea mișca.
11. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.

Întreținere și depozitare

1. Opriti mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a efectua orice operații de întreținere.
2. Când mutați mașina într-o altă locație, inclusiv în timpul desfășurării activității, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului și montați

capacul pentru lame peste lamele de foarfecă. Nu transportați niciodată mașina atunci când lamele funcționează. Nu apucați niciodată lamele cu mâinile.

3. După utilizare și înainte de a depozita mașina pentru o perioadă îndelungată, curățați mașina și, în special, lamele de foarfecă. ungeți lamele cu puțin ulei și puneți capacul peste lame.
4. Depozitați mașina cu capacul pus peste lame, într-o încăpere uscată. Nu o lăsați la îndemâna copiilor. Nu depozitați niciodată mașina în exterior.
5. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru instrucțiunile corecte de depunere la deșeuri.
6. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
7. Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.**
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**
Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.**
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.**
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.**
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraincărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

⚠ATENȚIE:

- Opiți întotdeauna unealta înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea lor și posibile accidente.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din

unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canalura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închidează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠️ ATENȚIE:

- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glicează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

NOTĂ:

- Mașina nu funcționează doar cu un singur cartuș de acumulator.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Nu mai pentru cartușe de acumulator cu indicator

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatoarele luminează.

Protecție la suprasarcină

Când mașina este utilizată într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicați care a dus la supraîncărcarea mașinii. Apoi opriți mașina pentru a reporni.

Protecție împotriva supraîncălzirii pentru mașină/acumulator

Când mașina/acumulatorul se supraîncălzesc, mașina se oprește automat fără nicio indicație. Mașina nu va mai porni chiar dacă apăsați butonul declanșator. În această situație, lăsați mașina/acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție împotriva supradescărcării

► Fig.3: 1. Indicator acumulator

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, indicatorul de acumulator luminează intermitent pe partea laterală a acumulatorului. Dacă este utilizată în continuare, mașina se va opri, iar indicatorul de acumulator va lumina timp de aproximativ 10 de secunde. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Poziții de montare mâner

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mânerul este blocat în poziția dorită înainte de utilizare.

► Fig.4: 1. Buton rotativ 2. Carcasă

În funcție de operațiile executate, puteți seta unghiul mânerului fie la 45°, fie la 90°, în stânga sau în dreapta. Pentru a roti mânerul, trageți butonul și rotiți mânerul în modul indicat în figură. Mânerul este blocat la 45°. Pentru a roti mânerul la 90°, trageți butonul din nou și rotiți mânerul mai mult.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.

► Fig.5: 1. Declanșator întrerupător B 2. Declanșator întrerupător A 3. Buton de deblocare

Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu un sistem cu comutare dublă. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare și apăsați butonul declanșator A și B. Pentru a opri întrerupătorul,

eliberați oricare dintre cele două butoane declanșatoare. Mașina pornește doar la tragerea ambelor butoane declanșatoare.

Schimbarea vitezei

► Fig.6: 1. Rondelă de reglare

Numărul de curse pe minut poate fi reglat prin simpla rotire a rondelii de reglare. Acest lucru este posibil chiar și în timpul funcționării mașinii. Rondela este marcată cu 1 (viteza minimă) până la 6 (viteza maximă). Consultați tabelul de mai jos pentru relația dintre numerele de pe rondela de reglare și numărul de curse pe minut.

Număr pe rondela de reglare	Curse pe minut (min ⁻¹)
6	1.800
5	1.750
4	1.650
3	1.500
2	1.300
1	1.000

⚠ATENȚIE:

- Rondela de reglare a vitezei poate fi rotită numai până la poziția 6 și înapoi la poziția 1. Nu forțați rondela peste pozițiile 6 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.
- Cursele pe minut variază în funcție de stările cartușului de acumulator și lamele de forfecare.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- În timpul tunderii, aveți grijă să nu atingeți accidental un gard metalic sau alte obiecte tari. Lama se va sparge și poate produce răni grave.
- Întinderea cu o mașină de tuns gardul viu, în special de pe o scară, este extrem de periculoasă. Nu lucrați de pe nimic instabil sau lipsit de fermitate.

NOTĂ: Înainte de a utiliza mașina, tăiați crengile groase sau dure la o înălțime cu 10 cm mai mică decât înălțimea de tăiere utilizând o foarfecă sau un ferăstrău.

► Fig.7: (1) Înălțime de tăiere (2) 10 cm

⚠ATENȚIE:

- Nu tăiați copaci uscați sau alte obiecte similare dure. În caz contrar, mașina poate fi deteriorată.

► Fig.8

Țineți mașina de tuns cu ambele mâini și trageți butonul declanșator A sau B, apoi mutați-o în fața corpului.

► Fig.9: 1. Direcție de tundere 2. Suprafața gardului viu care va fi tunsă 3. Înclinați lamele.

Ca o operație de bază, înclinați lamele în față spre direcția de tundere și deplasați-le calm și lent la o viteză nominală de 3 - 4 secunde pe metru.

► Fig.10

Pentru a tunde uniform partea superioară a unui gard viu, vă va ajuta legarea unei sfori la înălțimea dorită a gardului viu, și tunderea de-a lungul acesteia, utilizând-o ca linie de referință.

► Fig.11

Montarea unui recipient de resturi (accesoriu opțional) pe mașină atunci când tundeți drept gardul viu poate evita proiectarea în aer a frunzelor tăiate.

► Fig.12

Rotiți mânerul pentru o manevrare cât mai ușoară înaintea operării. Consultați secțiunea intitulată "Poziții de montare mâner".

Pentru a tunde uniform o față a gardului viu, vă va ajuta să tundeți de jos în sus.

► Fig.13

Tundeți merisorul sau rododendronul de la bază spre partea superioară pentru un aspect plăcut și pentru un lucru bine făcut.

Montarea sau demontarea recipientului de resturi (accesoriu opțional)

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a monta sau demonta recipientul de așchii.

NOTĂ:

- Atunci când înlocuiți recipientul de resturi, purtați întotdeauna mănuși astfel încât mâinile și fața să nu intre în contact direct cu lama. În caz contrar se poate produce rănirea.
- Înainte de a monta recipientul de resturi, asigurați-vă întotdeauna că scoateți apărătoarea lamei.
- Recipientul de resturi primește frunzele tunse și ușurează colectarea frunzelor proiectate. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a mașinii.

► Fig.14: 1. Apăsați 2. Recipient de resturi 3. Piuliță 4. Lamă de forfecare

Apăsați pe recipientul de resturi pe lamele de forfecare astfel încât decupajele sale să se suprapună cu piulițele de pe acestea. În acest timp, asigurați-vă că recipientul de resturi nu atinge prinzătorul de ramuri la partea superioară a lamelor de forfecare.

► Fig.15: 1. Piuliță 2. Prinzător de ramuri

Totodată, recipientul de resturi trebuie instalat astfel încât cârligele sale să intre în canelurile unității lamelor de forfecare.

► Fig.16: 1. Cârlige 2. Introducerea cârligelor în canelură 3. Caneluri

Pentru a scoate recipientul de resturi, apăsați maneta sa pe ambele părți astfel încât cârligele să se deblocheze.

► Fig.17: 1. Apăsați manetele de pe ambele părți 2. Deblocarea cârligelor

⚠ATENȚIE:

- Apărătoarea lamei nu poate fi montată pe mașină atunci când recipientul de resturi este instalat. Înaintea transportului sau depozitării, demontați recipientul de resturi și apoi montați apărătoarea lamei, pentru a evita expunerea acesteia.

NOTĂ:

- Înaintea utilizării, verificați dacă recipientul de resturi este fixat corespunzător.
- Nu încercați niciodată să demontați recipientul de resturi, cu cârligele blocate în canelurile ansamblului lamei, prin intermediul unei forțe excesive. Utilizarea forței excesive poate deteriora recipientul.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea mașinii

Curățați mașina, ștergând praful cu o lavetă uscată sau înmuiată în săpun.

Întreținerea lamei

Ungeți lama înainte de utilizare și o dată pe oră în timpul utilizării, cu ulei de mașină sau un alt ulei similar.

NOTĂ:

- Înainte de a scoate lama, demontați recipientul de resturi.

După utilizare, eliminați praful de pe ambele părți ale lamei cu o perie din sârmă, ștergeți cu o cârpă și apoi aplicați suficient ulei cu vâscozitate redusă, precum ulei de mașină etc. și ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare.

⚠ATENȚIE:

- Nu spălați lamele în apă. În caz contrar, mașina poate fi deteriorată sau poate rugini.

NOTĂ: Dacă alte piese, cu excepția lamelor de foarfecă, cum ar fi pârghia, se uzează, solicitați-centrelor de service autorizate Makita înlocuirea pieselor sau efectuarea de reparații.

Demontarea sau montarea lamei de forfecare

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a demonta sau monta lama de forfecare, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos.
- Atunci când înlocuiți lama de forfecare, purtați întotdeauna mănuși fără a demonta apărătoarea lamei astfel încât mâinile și fața să nu intre în contact direct cu lama. În caz contrar se poate produce rănirea.

NOTĂ:

- Nu ștergeți vaselina de pe angrenaj și pârghia cotită. În caz contrar, mașina poate fi deteriorată.
- Pentru metode speciale de demontare și montare a lamelor de forfecare consultați verso-ul pachetului acestora.

Demontarea lamelor de forfecare

Întoarceți mașina și slăbiți patru șuruburi.

► **Fig.18:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Șuruburi

NOTĂ:

- Aveți grijă să nu vă murdăriți pe mâini, deoarece în zona de acțiune a lamei de forfecare este aplicată vaselină.

Scoateți capacul inferior.

► **Fig.19:** 1. Capac inferior 2. Apărătoarea pânzei 3. Șuruburi

Îndepărtați placa.

► **Fig.20:** 1. Placă

Fixați pârghia cotită la unghiul indicat în figură cu o șurubelniță cu cap cresat.

► **Fig.21:** 1. Pârghie cotită

Scoateți cele două șuruburi ale lamelor de forfecare și unitatea lamei de forfecare va fi trasă în afară.

► **Fig.22:** 1. Șuruburi 2. Lamă de forfecare

⚠ATENȚIE:

- Readuceți angrenajul în poziția inițială, în care ar fi fost instalat dacă n-ar fi fost scos din greșeală.

Montarea lamelor de forfecare

Pregătiți 4 șuruburi scoase (pentru capacul inferior), 2 șuruburi (pentru lama de forfecare), placă, lamele noi de forfecare și capacul inferior.

Reglați poziția pârgheii cotite ca în figură. În acest moment aplicați vaselina furnizată cu noile lame de forfecare la marginea pârgheii cotite.

► **Fig.23:** 1. Pârghie cotită

Suprapuneți gaura ovală din lama superioară cu cea dintr-o lamă inferioară.

► **Fig.24:** 1. Orificiu oval al lamei de forfecare

Scoateți apărătoarea lamei de la lamele de forfecare vechi și montați-o pe cele noi pentru o manipulare mai ușoară la înlocuirea lamelor.

► Fig.25

Așezați lamele de forfecare noi pe mașină astfel încât găurile ovale din lamele de forfecare să se potrivească pe pârghia cotită. Suprapuneți găurile din lamele de forfecare cu găurile pentru șurub din mașină și apoi fixați-le cu două șuruburi.

► Fig.26: 1. Orificiu oval al lamei de forfecare 2. Pârghie cotită 3. Șuruburi

Verificați rotirea ușoară a pârgchiei cotite cu o șurubelniță cu cap crestă.

► Fig.27: 1. Pârghie cotită

Montați placa și capacul inferior pe mașină. Strângeți ferm șuruburile.

NOTĂ:

- Nu există o distincție între partea superioară și partea inferioară a plăci.

Demontați apărătoarea lamei și apoi porniți mașina pentru a verifica dacă se mișcă adecvat.

NOTĂ:

- Când lamele de forfecare nu funcționează corespunzător, există o nepotrivire între lame și pârghia cotită. Reluați de la început.

Înlocuirea periiilor de carbon

► Fig.28: 1. Marcaj limită

Detașați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

► Fig.29: 1. Apărătoarea capacului suportului 2. Șurubelniță cu cap crestă

Introduceți capătul șurubelniței cu cap crestă în canalul din mașină și îndepărtați apărătoarea capacului suportului prin ridicare.

► Fig.30: 1. Capacul suportului pentru perii 2. Șurubelniță cu cap crestă

Folosiți o șurubelniță cu cap crestă pentru a demonta capacele port-perie. Scoateți periiile de cărbune uzate, introduceți-le pe cele noi și fixați capacele port-perie. Reinstalați apărătoarea capacului suportului pe mașină.

Depozitarea

Gaura pentru cârlig din partea inferioară a apărătorii lamei este convenabilă pentru agățarea mașinii de un cui sau șurub de pe perete.

► Fig.31

Scoateți cartușul acumulatorului și puneți apărătoarea pe lamele de forfecare astfel încât lamele să nu fie expuse. Depozitați mașina departe de raza de acțiune a copiilor. Depozitați mașina într-un loc care nu este expus la apă și ploaie.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Apărătoare lamă
- Ansamblu lamă de forfecare
- Acumulator și încărcător original Makita
- Recipient de resturi

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell		DUH651
Schneidblattlänge		650 mm
Schläge pro Minute (min ⁻¹)		1.000 - 1.800
Gesamtlänge		1.135 mm
Nennspannung		Gleichspannung 36 V
Netto-Gewicht	*1	4,0 kg
	*2	4,7 - 5,4 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
 - Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- *1: Gewicht ohne Zubehör oder Akku(s)
*2: Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- ⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Empfohlene kabelgebundene Stromquelle

Akku Adapter	BAP182
Kabelverbundener Akku	BL36120A
Rückentragbare Akku-Bank	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Keiner Feuchtigkeit aussetzen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	GEFAHR- Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.
	Augen- und Gehörschutz tragen.

	Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.
--	--



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist zum Trimmen von Hecken vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-4-2:

Modell	Schalldruckpegel		Garantierter Schallleistungspegel	Gemessener Schallleistungspegel	
	L_{pA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme), ermittelt gemäß EN62841-4-2:

Modell	Hinterer Handgriff		Vorderer Handgriff	
	Schwingungsemission (a_h): a_h (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	Schwingungsemission (a_h): a_h (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Die folgende Tabelle zeigt die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F , mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN62841-2-4.

Modell	Hinterer Handgriff		Vorderer Handgriff	
	p_F (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Heckenschere

1. **Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Blitzschlaggefahr verringert.
2. **Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder Kabel können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer abgeschnitten werden.
3. **Gehörschutz tragen.** Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von

Gehörverlust.

4. **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, weil die Gefahr besteht, dass das Messer verborgene Kabel kontaktiert.** Bei Kontakt der Messer mit einem Strom führenden Kabel können die freiliegenden Metallteile der Heckenschere ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
5. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, abgeschnittenes Material zu entfernen oder zu schneidendes Material zu halten, während die Messer sich bewegen.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters noch weiter. Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Personenschäden führen.
6. **Vergewissern Sie sich vor dem Beseitigen von eingeklemmtem Material oder dem Warten der Heckenschere, dass alle Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet sind und der Akku abgenommen oder abgetrennt ist.** Unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder Warten kann zu schweren Personenschäden führen.
7. **Tragen Sie die Heckenschere bei still stehendem Messer am Handgriff, und achten Sie darauf, keinen Ein-Aus-Schalter zu betätigen.** Sachgemäßes Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr von versehentlichem Starten und daraus resultierenden Personenschäden durch die Messer.
8. **Verwenden Sie für den Transport oder die Lagerung der Heckenschere immer die Messerabdeckung.** Sachgemäße Handhabung der Heckenschere verringert die Gefahr von Personenschäden durch die Messer.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

Vorbereitung

1. **Überprüfen Sie die Hecken und Büsche auf Fremdkörper, wie z. B. Drahtzäune oder verborgene Kabel, bevor Sie das Werkzeug betreiben.**
2. **Das Werkzeug darf nicht von Kindern oder**

Jugendlichen unter 18 Jahren benutzt werden. Jugendliche über 16 Jahre können von dieser Einschränkung ausgenommen werden, wenn sie eine Schulung unter der Aufsicht eines Fachmanns durchmachen.

3. **Anfänger sollten sich von einem erfahrenen Benutzer im Gebrauch des Werkzeugs unterweisen lassen.**
4. **Benutzen Sie das Werkzeug nur, wenn Sie sich in guter körperlicher Verfassung befinden.** Ermüdung führt zu verminderter Aufmerksamkeit. Besonders hohe Aufmerksamkeit ist am Ende eines Arbeitstages erforderlich. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und sorgfältig durch. Der Benutzer ist für alle Schäden an Dritten verantwortlich.
5. **Benutzen Sie das Werkzeug niemals unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.**
6. **Arbeitshandschuhe aus robustem Leder sind Teil der Grundausrüstung des Werkzeugs und müssen bei der Arbeit immer getragen werden.** Tragen Sie auch robuste Schuhe mit rutschfesten Sohlen.
7. **Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug in gutem und sicherem Arbeitszustand ist.** Vergewissern Sie sich, dass Schutzhäuben ordnungsgemäß angebracht sind. Das Werkzeug darf nur in vollständig montiertem Zustand benutzt werden.

Betrieb

1. **Halten Sie das Werkzeug während der Benutzung mit beiden Händen fest.**
2. **Das Werkzeug ist zur Benutzung durch den Bediener auf Bodenhöhe vorgesehen.** Benutzen Sie das Werkzeug nicht auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Unterlage.
3. **GEFAHR - Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.** Kontakt mit dem Messer führt zu ernsthaften Personenschäden.
4. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei Regen oder unter nassen oder sehr feuchten Bedingungen.** Der Elektromotor ist nicht wasserdicht.
5. **Achten Sie auf sicheren Stand, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.**
6. **Lassen Sie das Werkzeug nicht unnötig im Leerlauf laufen.**
7. **Schalten Sie das Werkzeug sofort aus, und nehmen Sie den Akku ab, falls die Schermesser mit einem Zaun oder einem anderen harten Objekt in Berührung kommen.** Überprüfen Sie die Messer auf Beschädigung, und ersetzen Sie beschädigte Messer unverzüglich.
8. **Schalten Sie stets das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie die Schermesser überprüfen, Fehler beheben oder zwischen den Schermessern eingeklemmtes Material entfernen.**
9. **Richten Sie die Schermesser niemals auf sich selbst oder andere Personen.**
10. **Falls die Messer stehen bleiben, weil sich Fremdkörper während des Betriebs zwischen**

den Messern verfangen haben, schalten Sie das Werkzeug aus, nehmen Sie den Akku ab, und beseitigen Sie dann die Fremdkörper mithilfe von Werkzeugen, wie z. B. einer Zange. Beseitigen der Fremdkörper von Hand kann zu einer Verletzung führen, da sich die Messer als Reaktion auf die Beseitigung der Fremdkörper bewegen können.

11. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen.** Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.

Wartung und Lagerung

1. **Schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten ausführen.**
2. **Wenn Sie das Werkzeug zu einem anderen Ort transportieren, auch während der Arbeit, nehmen Sie immer den Akku ab, und setzen Sie die Messerabdeckung auf die Schermesser.** Tragen oder transportieren Sie das Werkzeug niemals mit laufenden Messern. Ergreifen Sie die Messer niemals mit Ihren Händen.
3. **Reinigen Sie das Werkzeug und insbesondere die Schermesser nach jedem Gebrauch und vor längerer Lagerung des Werkzeugs.** Ölen Sie die Messer leicht ein, und bringen Sie die Messerabdeckung an.
4. **Lagern Sie das Werkzeug mit angebrachter Messerabdeckung in einem trockenen Raum.** Halten Sie sie außer Reichweite von Kindern. Lagern Sie das Werkzeug niemals im Freien.
5. **Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer.** Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
6. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
7. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**

2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort.** Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann.** Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur **Original-Makita-Akkus**. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist.** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus.** Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C.** Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen**

Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.

5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Einstellungen oder eine Funktionsprüfung des Werkzeugs vornehmen.

Montage und Demontage des Akkublocks

► Abb.1: 1. Rote Anzeige 2. Taste 3. Akkublock

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder entnehmen.
- Halten Sie das Werkzeug und den Akkublock sicher fest, wenn Sie den Akkublock einsetzen oder herausnehmen.** Andernfalls könnte Ihnen das Werkzeug oder der Akkublock aus den Händen fallen, sodass das Werkzeug oder der Akkublock beschädigt werden oder diese Verletzungen verursachen.

Zum Entnehmen des Akkublocks müssen Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks schieben und gleichzeitig den Akkublock aus dem Werkzeug herausziehen.

Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Akkublock ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Akkublock nicht ganz eingerastet.

⚠ VORSICHT:

- Setzen Sie den Akkublock unbedingt ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Akkublock versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Setzen Sie den Akkublock nicht mit Gewalt ein. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, ist er nicht richtig angesetzt.

HINWEIS:

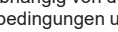
- Das Werkzeug funktioniert nicht mit nur einem Akkublock.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► Abb.2: 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen				Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	 Blinkend		
				75% bis 100%
				50% bis 75%
				25% bis 50%
				0% bis 25%
				Den Akku aufladen.
				Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
				
				
				

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Werkzeug-/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch aus, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

Unter folgenden Bedingungen des Werkzeugs und/oder des Akkus kann das Werkzeug während des Betriebs automatisch stoppen. Unter einigen dieser Bedingungen leuchtet die Anzeige auf.

Überlastungsschutz

Wird das Werkzeug auf eine Weise betrieben, die zu einer abnormal hohen Stromaufnahme führt, stoppt das Werkzeug automatisch ohne jede Anzeige. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus und beenden Sie die Arbeiten, die zu der Überlastung des Werkzeugs geführt haben. Schalten Sie dann das Werkzeug zum erneuten Starten wieder ein.

Überhitzungsschutz für Werkzeug/Akku

Ist das Werkzeug/ der Akku überhitzt, stoppt das Werkzeug automatisch ohne jede Anzeige. Das Werkzeug startet nicht, selbst wenn der Auslöseschalter betätigt wird. Lassen Sie in dieser Situation das Werkzeug/ den Akku erst abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Tiefentladungsschutz

► Abb.3: 1. Anzeige Akkuladestandard

Bei geringem Akkuladestand blinkt die Akkuanzeige auf der entsprechenden Akku-Seite. Bei Weiterverwendung

stoppt das Werkzeug und die Akkuanzeige leuchtet ca. 10 Sekunden lang auf. Laden Sie in diesem Fall den Akkublock wieder auf.

Montagepositionen des Griffs

VORSICHT:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs stets, dass der Griff in der gewünschten Position arretiert ist.

► Abb.4: 1. Knopf 2. Gehäuse

Abhängig von den durchzuführenden Arbeiten können Sie den Griff wahlweise links oder rechts in eine 45°- oder 90°-Stellung bringen. Um den Griff zu drehen, den Knopf ziehen und den Griff wie in der Abbildung dargestellt drehen. Der Griff rastet in der 45°-Position ein. Um den Griff in die 90°-Position zu drehen, den Knopf erneut ziehen und den Griff weiter drehen.

Einschalten

VORSICHT:

- Achten Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug darauf, dass sich der Auslöseschalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen auf die Position "OFF" (AUS) zurückkehrt.

► Abb.5: 1. Griffschalter B 2. Griffschalter A 3. Entsperrungstaste

Zu Ihrer Sicherheit verfügt das Werkzeug über ein Zweifach-Schaltersystem. Um das Werkzeug einzuschalten, die Arretiertaste drücken und die Auslöseschalter A und B drücken. Um das Werkzeug auszuschalten, einen der beiden Auslöseschalter loslassen. Das Werkzeug startet nur, wenn beide Auslöseschalter gedrückt werden.

Drehzahländerung

► Abb.6: 1. Stellrad

Die Takte pro Minute können Sie einfach durch Drehen am Stellrad ändern. Dies ist auch bei laufendem Werkzeug möglich. Das Einstellrad ist mit 1 (niedrigste Schlagzahl) bis 6 (höchste Schlagzahl) beschriftet. In der folgenden Tabelle sind die Zahlenmarken am Einstellrad und die zugehörigen Takte pro Minute angegeben:

Zahl am Stellrad	Schläge pro Minute (min ⁻¹)
6	1.800
5	1.750
4	1.650
3	1.500
2	1.300
1	1.000

VORSICHT:

- Das Geschwindigkeitsstellrad lässt sich nur bis 6 und zurück auf 1 drehen. Wird es gewaltsam über 6 oder 1 hinaus gedreht, lässt sich die Geschwindigkeit möglicherweise nicht mehr einstellen.
- Die Takte pro Minute variieren vom Zustand des Akkus und dem Zustand der Schneidmesser.

ARBEIT

VORSICHT:

- Achten Sie darauf, dass Sie während des Schneidens nicht versehentlich mit einem metallischen Anschlag oder anderen harten Gegenständen in Berührung kommen. Das Schneidblatt kann brechen und schwere Verletzungen verursachen.
- Das weite Hinauslehnen mit einer Heckenschere, vor allem von einer Leiter aus, ist äußerst gefährlich. Arbeiten Sie niemals von einem wackligen oder unsicheren Standort aus.

ANMERKUNG: Schneiden Sie dicke oder harte Äste vor Benutzung dieses Werkzeugs mit einer Schere oder einer Säge so, dass sie 10 cm kürzer als die Schnitthöhe sind.

► Abb.7: (1) Schnitthöhe (2) 10 cm

VORSICHT:

- Schneiden Sie keine toten Äste oder ähnliche harte Gegenstände ab. Zuwiderhandlungen können das Werkzeug beschädigen.

► Abb.8

Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen und betätigen Sie den Schalter A oder B. Bewegen Sie anschließend die Heckenschere vor Ihrem Körper.

► Abb.9: 1. Schneidrichtung 2. Zu schneidende Heckenfläche 3. Neigen der Messer

Neigen Sie im Grundbetrieb die Schneidblätter in Richtung der Trimmerichtung und bewegen Sie die Heckenschere ruhig und langsam mit einer Geschwindigkeit von 3 bis 4 Sekunden pro Meter.

► Abb.10

Zum geraden Schneiden einer Heckenoberkante können Sie eine Schnur in der gewünschten Heckenhöhe spannen und diese beim Schneiden als Referenzlinie verwenden.

► Abb.11

Befestigen Sie beim Schneiden der Heckengerade die Spanaufnahme (Sonderzubehör) am Werkzeug, um ein Umherfliegen der Blätter zu vermeiden.

► Abb.12

Drehen Sie den Griff vor dem Arbeiten in eine Position, die eine einfache Handhabung gewährleistet. Siehe Abschnitt „Montagepositionen des Griffs“. Zum gleichmäßigen Schneiden der Heckenseite schneiden Sie diese von unten nach oben.

► Abb.13

Schneiden Sie Buchsbaum oder Rhododendron für ein hübsches Aussehen und einen guten Schnitt von der Basis zur Spitze.

Montage und Demontage der Spanaufnahme (Sonderzubehör)

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Akkublock ab, bevor Sie den Spanaufnehmer an- oder abbauen.

HINWEIS:

- Tragen Sie beim Austauschen der Spanaufnahme immer Arbeitshandschuhe, sodass Sie das Schneidblatt nicht direkt mit den Händen berühren. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Achten Sie vor dem Einsetzen der Spanaufnahme darauf, dass Sie die Schneidblattabdeckung entfernt haben.
- Die Spanaufnahme fängt die abgeschnittenen Blätter auf und erleichtert das Aufsammeln der abgefallenen Blätter. Die Spanaufnahme kann an jeder Seite des Werkzeugs befestigt werden.

► **Abb.14:** 1. Drücken 2. Spanaufnehmer 3. Mutter 4. Schneidblatt

Drücken Sie die Spanaufnahme auf die Schneidblätter, sodass die Schlitze die Muttern auf den Schneidblättern überdecken. Überprüfen Sie in diesem Moment, dass die Spanaufnahme den Astfänger am oberen Ende der Schneidblätter nicht berührt.

► **Abb.15:** 1. Mutter 2. Astfänger

Zu diesem Zeitpunkt muss die Spanaufnahme angebracht werden, damit die Haken in die Kerben im Schneidblatt passen.

► **Abb.16:** 1. Haken 2. Einpassen der Haken in die Kerbe 3. Nuten

Zum Entfernen der Spanaufnahme drücken Sie den Hebel an beiden Seiten, sodass die Haken freigegeben werden.

► **Abb.17:** 1. Drücken der Hebel an beiden Seiten 2. Lösen der Haken

⚠ VORSICHT:

- Die Schneidblattabdeckung kann bei angebrachter Spanaufnahme nicht montiert werden. Entfernen Sie vor dem Transport oder der Lagerung die Spanaufnahme und bringen Sie die Schneidblattabdeckung an, um ein Freiliegen des Blattes zu vermeiden.

HINWEIS:

- Prüfen Sie vor der Verwendung die sichere Installation der Spanaufnahme.
- Wenden Sie beim Entfernen der Spanaufnahme keine übermäßigen Kräfte an, wenn die Haken in den Blattkerben eingerastet sind. Die Anwendung übermäßiger Kräfte kann zu Beschädigungen führen.

WARTUNG

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie den Staub mit einem trockenen oder in Seifenlösung getunkten Lappen abwischen.

Wartung des Sägeblatts

Schmieren Sie das Blatt vor dem Betrieb und nach jeder Betriebsstunde mit Maschinenöl oder ähnlichem.

HINWEIS:

- Nehmen Sie vor dem Schmieren des Messers die Spanaufnahme ab.

Entfernen Sie nach dem Betrieb den Staub von beiden Seiten des Blattes mit einer Drahtbürste, wischen Sie den Staub mit einem Lappen ab und tragen Sie anschließend dünnflüssiges Öl, z.B. Maschinenöl usw., oder Sprühschmieröl auf.

⚠ VORSICHT:

- Waschen Sie die Blätter nicht mit Wasser ab. Zuwendungen können zum Rosten führen oder das Werkzeug beschädigen.

ANMERKUNG: Falls andere Teile außer den Schermessern, wie z. B. die Kurbel, verschlissen sind, wenden Sie sich für einen Teileaustausch oder Reparaturen an ein autorisiertes Makita-Servicecenter.

Montage und Demontage des Schneidblatts

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Akkublock ab, bevor Sie das Schneidmesser an- oder abbauen.
- Tragen Sie beim Austauschen des Schneidblattes immer Arbeitshandschuhe und entfernen Sie die Blattabdeckung nicht, sodass Sie das Schneidblatt nicht direkt mit den Händen berühren. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

HINWEIS:

- Wischen Sie aus dem Getriebe und von der Kurbelwelle keine Schmiere ab. Zuwiderhandlungen können das Werkzeug beschädigen.
- Besondere Vorgehensweisen zum Entfernen und Anbringen der Schneidblätter finden Sie auf der Rückseite der Verpackung der Zubehörschneidblätter.

Ausbauen der Schneidblätter

Drehen Sie das Werkzeug um und lösen Sie die vier Schrauben.

► **Abb.18:** 1. Sägeblattabdeckung 2. Schrauben

HINWEIS:

- Achten Sie darauf, dass Sie sich Ihre Hände nicht beschmieren, denn im Antriebsbereich des Schneidblattes wurde Schmiermittel aufgetragen.

Entfernen Sie die untere Abdeckung.

► **Abb.19:** 1. Untere Abdeckung
2. Sägeblattabdeckung 3. Schrauben

Nehmen Sie die Platte ab.

► **Abb.20:** 1. Tiefeneinstellskala

Stellen Sie die Kurbelwelle mit einem Schlitzschraubendreher auf den in der Abbildung dargestellten Winkel ein.

► **Abb.21:** 1. Kurbelwelle

Entfernen Sie die zwei Schrauben von den Schneidblättern und Sie können das Schneidblatt herausnehmen.

► **Abb.22:** 1. Schrauben 2. Schneidblatt

⚠ VORSICHT:

- Setzen Sie das Getriebe wieder in der Ursprungsposition ein, falls Sie es versehentlich herausgenommen haben.

Anbauen der Schneidblätter

Bereiten Sie die 4 entfernten Schrauben (für die untere Abdeckung), die 2 Schrauben (für das Schneidblatt), die Platte und die neuen Schneidblätter vor.

Passen Sie die Kurbelwellenposition wie in der Abbildung dargestellt an. Tragen Sie jetzt etwas Schmiermittel mit den neuen Schneidblättern am Rand der Kurbelwelle auf.

► **Abb.23:** 1. Kurbelwelle

Bringen Sie das ovale Loch im oberen Blatt mit dem im unteren Blatt in Übereinstimmung.

► **Abb.24:** 1. Ovale Loch im Schneidmesser

Nehmen Sie die Blattabdeckung von den alten Schneidblättern ab und passen Sie diese auf die neuen an, um eine einfachere Handhabung während des Austauschs der Blätter zu ermöglichen.

► **Abb.25**

Platzieren Sie die neuen Schneidblätter so auf dem Werkzeug, dass die ovalen Löcher in den Schneidblättern auf die Kurbelwelle passen. Bringen Sie die Löcher in den Schneidblättern mit den Schraubenlöchern im Werkzeug in Übereinstimmung

und sichern Sie diese mit zwei Schrauben.

► **Abb.26:** 1. Ovale Loch im Schneidmesser
2. Kurbelwelle 3. Schrauben

Prüfen Sie mit einem Schlitzschraubendreher, dass sich die Kurbelwelle ruckfrei dreht.

► **Abb.27:** 1. Kurbelwelle

Bringen Sie die Platte und untere Abdeckung wieder an. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

HINWEIS:

- Ober- und Unterseite der Platte unterscheiden sich nicht.

Entfernen Sie die Blattabdeckung und schalten Sie das Werkzeug an, um die ordnungsgemäße Bewegung zu überprüfen.

HINWEIS:

- Wenn sich die Schneidblätter nicht ordnungsgemäß bewegen, liegt zwischen Blättern und Kurbelwelle eine schlechte Passform vor. Führen Sie den Vorgang erneut von Beginn an durch.

Kohlenwechsel

► **Abb.28:** 1. Grenzmarke

Nehmen Sie die Kohlen regelmäßig heraus und wechseln Sie sie. Wenn sie bis zur Grenzmarke verbraucht sind, müssen sie ausgewechselt werden. Die Kohlen müssen sauber sein und locker in ihre Halter hineinfallen. Die beiden Kohlen müssen gleichzeitig ausgewechselt werden. Verwenden Sie ausschließlich gleiche Kohlen.

► **Abb.29:** 1. Halterkappenabdeckung
2. Schlitzschraubendreher

Setzen Sie das obere Ende des Schlitzschraubendrehers in die Kerbe am Werkzeug ein, und entfernen Sie die Abdeckung der Halterkappe, indem Sie diese anheben.

► **Abb.30:** 1. Kohlenhalterdeckel
2. Schlitzschraubendreher

Nehmen Sie die Bürstenhalterkappen mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers ab. Entnehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten, setzen Sie neue Bürsten ein und bringen Sie die Bürstenhalterkappen wieder fest an. Befestigen Sie die Abdeckung der Halterkappe wieder am Gerät.

Lagerung

Zum Aufhängen des Werkzeugs an einem Nagel oder einer Schraube in der Wand ist der Hakendurchbruch im unteren Bereich der Blattabdeckung praktisch.

► **Abb.31**

Nehmen Sie den Akkublock heraus und bringen Sie die Messerabdeckung auf den Schneidmessern an, damit die Messer nicht frei liegen. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie das Werkzeug an einem Platz auf, wo es weder Wasser noch Regen ausgesetzt ist. Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita

durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

VORSICHT:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Schneidblattabdeckung
- Schneidblatt-Baugruppe
- Originalakku und Ladegerät von Makita
- Spanaufnehmer

HINWEIS:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	DUH651	
Kés hossza	650 mm	
Löketszám percenként (min ⁻¹)	1000 - 1800	
Teljes hossz	1135 mm	
Névleges feszültség	36 V, egyenáram	
Tiszta tömeg	*1	4,0 kg
	*2	4,7 - 5,4 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelemztetés nélkül megváltozhatnak.
 - A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- *1: Súly tartozékok és akkumulátor(ok) nélkül
*2: A nettó súlyérték a normál és biztonságos használathoz szükséges tartozék(ok) és az akkumulátor(ok) legkönnyebb és legnehezebb kombinációját tartalmazza, amely(ek) a használati utasításban szerepel(nek).

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Ájánlott kábelvel csatlakoztatott áramforrás

Akkumulátor adapter	BAP182
Kábelvel csatlakoztatott akkumulátor	BL36120A
Hordozható tápegység	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt kábelvel csatlakoztatott áramforrás(ok) nem érhető(k) el.
- A kábelvel csatlakoztatott áramforrás használata előtt olvassa el az utasításokat és a figyelmeztető jeleket.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Óvja a készüléket eső és nedvesség hatásától.
	Viseljen védőszemüveget.
	VESZÉLY - Tartsa távol a kezét a késtől.
	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt!

Ne tegye ki a terméket esőnek.

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.



Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvének megfelelően.



Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

A szerszám sövénynyírásra szolgál.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-4-2 szerint meghatározva:

Típus	Hangnyomásszint		Garantált hangteljesítményszint	Mért hangteljesítményszint	
	L_{pA} (dB (A))	Bizonytalanság (K) (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	Bizonytalanság (K) (dB (A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A folyamatos rezgés teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-4-2 szerint meghatározva:

Típus	Hátulsó fogantyú		Elülső fogantyú	
	Rezgéskibocsátás a_h (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)	Rezgéskibocsátás a_h (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

A következő táblázat az ismételt lökésszerű rezgésekből eredő gyorsulás csúcsmplitúdójának p_f átlagértékeit mutatja a EN62841-2-4 szerint meghatározott megfelelő bizonytalansággal (K).

Típus	Hátulsó fogantyú		Elülső fogantyú	
	p_f (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)	p_f (m/s ²)	Bizonytalanság (K) (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

MEGJEGYZÉS: Ezek a bejelentett értékek nem használhatók a kéz-kar rezgésvibrációs expozíciójának meghatározására.

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EU/Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozata a következő URL-címen érhető el.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellélt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Az akkumulátoros sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. Ne használja a sövénynyírórt rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
2. Tartsa távol a tápvezetéseket és kábeleket a vágási területtől. A sövényekben vagy bokrokban tápvezeték vagy kábel lehet elrejtve, és a penge véletlenül elvághatja azokat.
3. Viseljen fülvédőt. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláscsökkenés kockázatát.
4. Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a sövénynyírórt, mert a penge rejtett vezetékekbe ütközhet. Ha a pengék feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkeznek, a sövénynyíró fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
5. Ügyeljen rá, hogy teste semmilyen része ne kerüljön a penge közelébe. Amikor a kések mozognak, ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a kezében a levágni kívánt anyagot. A pengék a kapcsoló kikapcsolása után még mozognak. A sövénynyíró használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérüléshez vezethet.
6. Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a sövénynyíró javításakor ügyeljen arra, hogy az összes főkapcsoló ki legyen kapcsolva és az

akkumulátor el legyen távolítva vagy le legyen választva. A sövénynyíró váratlan bekapcsolása az elakadt anyag eltávolítása vagy karbantartás közben súlyos személyi sérüléseket okozhat.

7. A sövénynyírórt a fogantyúnál fogva szállítsa, leállított pengével, ügyelve arra, hogy ne nyomjon meg semmilyen indítókapcsolót. A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen elindítás és az abból eredő, pengék által okozott személyi sérülések veszélyét.
8. A sövénynyíró szállításához és tárolásához mindig tegye fel a késvédőt. A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a késből eredő személyi sérülések kockázatát.

További biztonsági figyelmeztetések

Felkészülés

1. A szerszám használata előtt ellenőrizze a sövényeket és bokrokat, nincs-e bennük idegen tárgy, mint például drótkerítés vagy rejtett huzalok.
2. 18 év alatti fiatalok vagy gyerekek nem használhatják a szerszámot. Mentésülhetnek a tilalom alól az olyan 16 év feletti fiatalok, akik szakember által felügyelt betanításban részesülnek.
3. A szerszámot először használó személyeknek egy tapasztalt felhasználó mutassa meg a szerszám használatát.
4. A szerszámot csak jó fizikai állapotban lévő személyek használják. A fáradtság figyelmetlenséghez vezethet. Különös elővigyázatossággal járjon el a munkanap végén. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A harmadik félnek okozott kárért a felhasználó felelős.
5. Soha ne használja a szerszámot, amikor alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
6. Az erős bőrből készült munkakesztyűk a szerszám alapfelszerelésének részét képezik, és a használatukor mindig fel kell venni azokat. Emellett viseljen csúszásgátló talppal ellátott, kemény lábbelit.
7. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám állapota jó, és megfelelő a biztonságos munkavégzésre. Ügyeljen rá, hogy a védőburkolatok megfelelően fel legyenek szerelve. A szerszámot csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.

Működtetés

1. Használat közben erősen tartsa a szerszámot mindkét kezével.
2. A szerszám a kezelő által a talaj szintjén történő használatra szolgál. Ne használja a szerszámot létrán vagy instabil helyen.
3. **VESZÉLY** - Tartsa távol a kezét a fűrészlaptól. A fűrészlap megérintése súlyos személyi sérüléshez vezethet.
4. Ne használja a szerszámot esőben, nedves vagy nagyon páras körülmények között. Az elektromos motor nem vízálló.
5. Ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, mielőtt megkezdje a munkát.
6. Ne működtesse a szerszámot terhelés nélkül főlöleslegesen.
7. Azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki

az akkumulátort, ha a nyírópengék kerítéshez vagy más kemény tárgyhoz értek. Ellenőrizze, hogy a pengék nem sérültek-e meg. Ha sérülést észlel, azonnal cserélje ki a pengéket.

8. A nyírópengék ellenőrzése, a hibák kijavítása vagy a nyírópengékben elakadt anyag eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort.
9. Soha ne irányítsa a nyírópengéket önmagára vagy másokra.
10. Ha a pengék mozgása leáll, mert működés közben idegen tárgyak szorultak a pengék közé, kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akkumulátort, majd szerszám, például fogó segítségével távolítsa el az idegen tárgyakat. Az idegen tárgyak kézzel történő eltávolítása sérülést okozhat, mert az idegen tárgyak eltávolítására válaszképpen a pengék megmozdulhatnak.
11. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

Karbantartás és tárolás

1. Az esetleges karbantartások elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és távolítsa el az akkumulátort.
2. A sövénynyíróból szállítás előtt (még munka közbeni szállításkor is) mindig vegye ki az akkumulátort, és tegye fel a nyírópengékre a védőburkolatot. Soha ne vigye és ne szállítsa a szerszámot mozgó pengékkel. Soha ne fogja meg kézzel a pengéket.
3. Használat után és hosszabb ideig tartó tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot és különösen a nyírópengéket. Kissé olajozza be a pengéket, majd tegye fel a védőburkolatot.
4. A szerszámot felrakott védőburkolattal, száraz helyen tárolja. Gyermekektől tartsa távol. Soha ne tárolja a szerszámot a szabadban.
5. Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazzak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
6. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
7. Ne töltsz az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
 2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
 4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
 5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
 6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
 7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 9. Ne használjon sérült akkumulátort.
 10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
- Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy

elektrolíziszívargáshoz vezethet.

13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámmra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

MEGJEGYZÉS: A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és töltőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

► **Ábra1:** 1. Piros jelölés 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- **Az akkumulátort és a szerszámot tartsa erősen, amikor az akkumulátort a szerszámmra helyezi vagy eltávolítja arról.** Amennyiben nem így jár el, a szerszám vagy az akkumulátor a kezéből kicsúszhat és megsérülhet, illetve személyi sérülést okozhat.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és tolja ki az egységet.

Az akkumulátor beszereléséhez illesse az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jelölés a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jelölés el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse be az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

MEGJEGYZÉS:

- A szerszám nem használható csak egy akkumulátorral.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátor töltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	Ki	Villogó lámpa	
			
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Tölts fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
			

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvéde rendszer működik.

Szerszám-/akkumulátorvéde rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvéde rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül: Bizonyos állapotokban a jelzőfények világítanak.

Túlterhelés-védelem

Ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendelkezés nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újraindításhoz kapcsolja be a szerszámot.

Túlterhelés-védelem szerszámhoz/akkumulátorhoz

A szerszám/akkumulátor túlmelegedése esetén a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. A szerszám a kioldókapcsoló meghúzásának hatására sem indul be. Ilyenkor hagyja kihűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt a szerszámot ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

► **Ábra3:** 1. Akkumulátortöltöttség-jelző

Ha a rendelkezésre álló akkumulátorkapacitás lecsökken, akkor villogni kezd a megfelelő oldali akkumulátor akkumulátorjelzője. További használat esetén a szerszám leáll, és az akkumulátorjelző körülbelül 10 másodpercen keresztül világít. Ilyen esetben tölts fel az akkumulátort.

A fogantyú felszerelési helyzetei

⚠ VIGYÁZAT:

- A használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a fogantyú a kívánt pozícióban reteszeli-e.

► **Ábra4:** 1. Gomb 2. Készülékház

A működtetéstől függően a fogantyú szögét beállíthatja 45° vagy 90°-os pozícióban a jobb vagy a bal oldalon. A fogantyú elfordításához húzza meg a gombot és fordítsa el a fogantyút az ábrán látható módon. A fogantyú a 45°-os helyzetben reteszeli. A fogantyú 90°-os helyzetéhez húzza meg újra a gombot és fordítsa el jobban a fogantyút.

A kapcsoló használata

⚠ VIGYÁZAT:

- Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az "OFF" állásba áll felengedéskor.

► **Ábra5:** 1. B kioldókapcsoló 2. A kioldókapcsoló 3. Kireteszelőgomb

Az Ön biztonsága érdekében a szerszám kettős kapcsolórendszerrel van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a kireteszelő gombot, és húzza meg az A és B kioldókapcsolót. A kioldó kikapcsolásához engedje fel az egyik kioldókapcsolót. A szerszám csak akkor indul el, ha mindkét kioldókapcsolót meghúzza.

Sebességváltás

► **Ábra6:** 1. Szabályozótárcsa

A percenkénti löketség szám a szabályozótárcsa elforgatásával állítható. Ez akár a szerszám működése közben is elvégezhető. A tárcsán az 1 jelzi a legalacsonyabb, míg a 6 a legmagasabb sebességet. Tájékozódjon az alábbi táblázatból a szabályozótárcsán beállított szám és a percenkénti löketség közötti összefüggésről.

Szám a szabályozótárcsán	Löketség percenként (min ⁻¹)
6	1800
5	1750
4	1650
3	1500
2	1300
1	1000

⚠ VIGYÁZAT:

- A sebességszabályozó tárcsa csak a 6 számig fordítható el, visszafelé pedig az 1-ig. Ne erőltesse azt a 6 vagy 1 jelzéseken túl, mert a sebességszabályozó funkció nem fog tovább működni.
- A percenkénti löketség szám az akkumulátor és a nyírókések állapotától függően változik.

ÜZEMELTETÉS

⚠ VIGYÁZAT:

- Ügyeljen rá, nehogy véletlenül hozzáérjen egy fémkerítéshez vagy más kemény tárgyhöz a nyírás közben. A kés eltörik, és komoly sérülést okozhat.
- A sövényvágóval az átnyúlás, különösen egy létráról, különösen veszélyes. Ne dolgozzon semmilyen billegő vagy nem stabil helyről.

MEGJEGYZÉS: A vastag vagy kemény ágakat a vágási magasságnál 10 cm-rel alacsonyabbra vágja le ollóval vagy fűrészszel, mielőtt a szerszámot használná.

▶ **Ábra7:** (1) Vágási magasság (2) 10 cm

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne vágjon kiszáradt fákat, vagy más kemény tárgyakat. Ennek figyelmen kívül hagyása a szerszám károsodásához vezet.

▶ **Ábra8**

Két kézzel fogja meg a sövényvágót, húzza meg az A és B kioldókapcsolókat, majd mozgassa a szerszámot a teste előtt.

▶ **Ábra9:** 1. Nyírási irány 2. A nyírni kívánt sövényfelelő 3. Döntse meg a késeket.

Alapvető műveletként döntse meg a késeket a nyírás irányában és mozgassa azt nyugodt, lassú tempóban, 3 - 4 másodpercet számítva egy méterre.

▶ **Ábra10**

A sövény tetejének egyenes vágásakor segít, ha egy kötelet feszít ki a kívánt magasságban és ezt referenciavonalnak használva ennek mentén végzi a nyírást.

▶ **Ábra11**

A forgácstálca (opcionális kiegészítő) felszerelése a sövény egyenes vágásakor segít megelőzni a levágott levelek elszóródását.

▶ **Ábra12**

A használat megkezdése előtt fordítsa el a fogantyút a könnyű kezelhetőség érdekében. Lásd: „A fogantyú felszerelési helyzete” című fejezetet.

A sövény oldalának egyenes vágásakor segít, ha alulról felfelé halad a vágással.

▶ **Ábra13**

Puszpáng vagy rododendron nyírásakor alulról felfelé haladva szép megjelenés és jó minőségű munka érhető el.

A forgácstálca (opcionális kiegészítő) felhelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT:

- A nyesedékterelő lap felhelyezése vagy eltávolítása előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor eltávolításra került.

MEGJEGYZÉS:

- A forgácstálca felszerelésekor mindig viseljen kesztyűt, hogy a kezei és az arca ne érjenek közvetlenül a késhez. Ennek figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vezethet.
- Ügyeljen rá, hogy a forgácstálca felszerelése előtt mindig vegye le a késvédőt.
- A forgácstálca összegyűjti a levágott leveleket csökkenti a szétszóródó levelek mennyiségét. Ez a szerszám mindkét oldalára felszerelhető.

▶ **Ábra14:** 1. Nyomja le 2. Forgácstálca 3. Anya 4. Nyírókés

Nyomja rá a forgácstálcát a nyírókésekre úgy, hogy nyílásai átfedjenek a nyírókéseken található anyákkal. Most ellenőrizze, hogy a forgácstálca nem ér az ágfogóhoz a nyírókések felső részén.

▶ **Ábra15:** 1. Anya 2. Ágfogó

Most a forgácstálcát úgy kell felszerelni, hogy az akasztók illeszkedjenek a nyírókés egységen található vátatokba.

▶ **Ábra16:** 1. Akasztók 2. Illessze az akasztókat a vátatba 3. Hornyok

A forgácstálca eltávolításához nyomja le a kart annak két oldalán, hogy az akasztók kioldjanak.

▶ **Ábra17:** 1. Nyomja meg a karokat a két oldalon 2. Oldja ki az akasztókat

⚠ VIGYÁZAT:

- A késvédő nem szerelhető fel a szerszámmra, ha a forgácstálca fel van szerelve. A szállítást vagy tárolás előtt vegye le a forgácstálcát, majd szerelje fel a késvédőt a kés megvédése érdekében.

MEGJEGYZÉS:

- A használat előtt ellenőrizze a forgácstálca biztonságos rögzítését.
- Soha ne próbálja túlzott erővel eltávolítani a forgácstálcát, ha az akasztói rögzítve vannak a kés egység vátataiban. A túlzott erő alkalmazása károsíthatja azt.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A szerszám tisztítása

Tisztítsa meg a szerszámot úgy, hogy letörli a port egy száraz, vagy szappanos vízbe mártott rongydarabbal.

A kés karbantartása

Kenje meg a kést a használat előtt és közben óránként egyszer gépolajjal, vagy más hasonló rendeltetésű anyaggal.

MEGJEGYZÉS:

- A kés kenése előtt szerelje le a forgácsolót.

A használat után egy drótkéfével távolítsa el a port a kés mindkét oldaláról, törölje le egy rongydarabbal, majd kenje meg megfelelő mennyiségű alacsony viszkozitású olajjal, mint például gépolajjal stb. és aeroszolos kenőolajjal.

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne mossa a késeket vízben. Ennek figyelmen kívül hagyása a szerszám károsodásához vezet.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyírópengéken kívüli egyéb alkatrész, például a forgattyú elhasználódik, forduljon egy hivatalos Makita szervizközponthoz cserealkatrészért vagy javításért.

A nyírókés eltávolítása és felszerelése

⚠ VIGYÁZAT:

- A vágókés eltávolítása vagy felszerelése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor ki van-e szedve a gépből.
- A nyírókés cseréjekor mindig viseljen kesztyűt, és ne távolítsa el a késvédőt, hogy a kezei és az arca ne érjenek közvetlenül a késhez. Ennek figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS:

- Ne törölje le a zsírt a fogaskerékről és a forgattyúról. Ennek figyelmen kívül hagyása a szerszám károsodásához vezet.
- A nyírókések eltávolításának és felszerelésének speciális módjáról tájékozódjon a kiegészítő nyírókések csomagolásának hátoldaláról.

A nyírókések eltávolítása

Fordítsa meg a szerszámot és lazítsa meg a négy csavart.

► **Ábra18:** 1. Fűrészlapvédő 2. Csavarok

MEGJEGYZÉS:

- Figyeljen rá, hogy ne kosolja össze a kezeit, mert a nyírókés hajtóterülete be van zsírozva.

Távolítsa el az alsó fedelet.

► **Ábra19:** 1. Alsó fedél 2. Fűrészlapvédő 3. Csavarok

Távolítsa el a pozicionáló lemezt.

► **Ábra20:** 1. Lemez

Egy hornyolt fejű csavarhúzóval állítsa be a forgattyút bizonyos szögben az ábrán látható módon.

► **Ábra21:** 1. Forgattyú

Távolítsa el a két csavart a nyírókésekől, és a nyírókés

egység kivehetővé válik.

► **Ábra22:** 1. Csavarok 2. Nyírókés

⚠ VIGYÁZAT:

- Ha a fogaskerék tévedésből lett leszerelve, azt ugyanúgy kell visszarakni a helyére, ahogy eredetileg fel volt szerelve.

A vágókésék felszerelése

Készítse elő a 4 eltávolított csavart (az alsó fedélhez), a 2 csavart (a nyírókéshez), a pozicionáló lemezt, az alsó fedelet és az új nyírókéseket.

Állítsa be a forgattyú pozícióját az ábrán látható módon. Most tegyen egy kicsit az új nyírókésekhez mellékelt zsírból a forgattyú szélére.

► **Ábra23:** 1. Forgattyú

Illesze egymáshoz a felső és az alsó kés ovális furatát.

► **Ábra24:** 1. Nyírókés ovális nyílása

Vegye le a késvédőt a régi késekről és helyezze fel az újakra, hogy azokat könnyen lehessen kezelni a kések cseréjekor.

► **Ábra25**

Helyezze az új nyírókéseket a szerszáma úgy, hogy a nyírókések ovális furatai illeszkedjenek a forgattyúra. Illesse egymáshoz a nyírókések furatait és a szerszám furatait, majd rögzítse egymáshoz őket a két csavarral.

► **Ábra26:** 1. Nyírókés ovális nyílása 2. Forgattyú 3. Csavarok

Ellenőrizze a forgattyú egyenletes forgását egy hornyolt fejű csavarhúzóval.

► **Ábra27:** 1. Forgattyú

Szerelje fel a pozicionáló lemezt és az alsó fedelet a szerszáma. Erősen húzza meg a csavart.

MEGJEGYZÉS:

- A pozicionáló lemez teteje és alja megegyezik egymással.

Távolítsa el a késvédőt és kapcsolja be a szerszámot a megfelelő mozgás ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a nyírókések nem működnek megfelelően, akkor a kések és a forgattyú nem illeszkednek rendesen. Végezze el a műveletet az elejétől.

A szénkefék cseréje

► **Ábra28:** 1. Határjelzés

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

► **Ábra29:** 1. Szénkefetartó fedele 2. Hornyolt fejű csavarhúzó

Helyezze egy hornyolt fejű csavarhúzó felső végét a szerszámon található nyílásba és távolítsa el a szénkefetartók fedelét, felfelé emelve azokat.

► **Ábra30:** 1. Kefetartó sapka 2. Hornyolt fejű csavarhúzó

A szénkefetartók fedelének eltávolításához használjon hornyolt fejű csavarhúzót. Vegye ki az elkopott

szénkefét, helyezze be az újakat és csavarja vissza a szénkefetartók fedelét.

Helyezze vissza a szénkefetartók fedelét a szerszámmra.

Tárolás

A késvédő alsó részén található akasztófurat jól használható a szerszám felakasztásakor egy a falba beütött szögre vagy csavarra.

► Ábra31

Távolítsa el az akkumulátort, és helyezze fel a késvédőt a nyírókésekre úgy, hogy a kések ne látsszanak.

A szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyerekek nem érhetik el.

A szerszámot olyan helyen tárolja, amely nincs kitéve víznek vagy esőnek.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és

MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszállítást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámahoz. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Késvédő
- Nyírókés szerelvény
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő
- Forgácsoló

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DUH651
Dĺžka čepele		650 mm
Ťahy za minútu (min ⁻¹)		1000 - 1800
Celková dĺžka		1135 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V
Hmotnosť netto	*1	4,0 kg
	*2	4,7 – 5,4 kg

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.

• Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.

*1: Hmotnosť bez príslušenstva alebo akumulátora

*2: Hodnota čistej hmotnosti zahŕňa najľahšiu a najťažšiu kombináciu príslušenstva na bežné a bezpečné používanie a akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

• Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Odporúčaný káblom pripájaný napájací zdroj

Adaptér batérií	BAP182
Káblom pripájaný akumulátor	BL36120A
Prenosný napájací zdroj	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

• Vyššie uvedené káblom pripájané napájacie zdroje nemusia byť dostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

• Pred použitím káblom pripájaného napájacieho zdroja si prečítajte pokyny a na nich uvedené označenia s upozornením.

Symboły

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Nevystavujte účinkom vlhkosti.



Používajte ochranu očí.



NEBEZPEČENSTVO – Nepribližujte sa rukami k čepeľi.



Používajte prostriedky na ochranu zraku a sluchu.



Nevystavujte dažďu.



Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.
Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!
V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.
Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.



Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.



Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

Určené použitie

Toto zariadenie je určené na strihanie živých plotov.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN62841-4-2:

Model	Úroveň akustického tlaku		Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	
	L _{PA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota nepretržitých vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN62841-4-2:

Model	Zadná rukoväť		Predná rukoväť	
	Emisie vibrácií a _h (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)	Emisie vibrácií a _h (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Nasledujúca tabuľka ukazuje priemerné hodnoty maximálnej amplitúdy zrýchlenia z opakovaných nárazových vibrácií, p_F , so zodpovedajúcou odchýlkou (K) určenou podľa normy EN62841-2-4.

Model	Zadná rukoväť		Predná rukoväť	
	p_F (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

POZNÁMKA: Tieto deklarované hodnoty sa nemajú použiť na určenie vystavenia rúk a ramien vibráciám.

Vyhľadania o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhľadanie EÚ/Spojeného kráľovstva o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

VAROVANIE Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériu napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné varovania pre akumulátorové nožnice na živé ploty

1. Nožnice na živý plot nepoužívajte počas zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov. Zníži sa tak riziko zasiahnutia bleskom.
2. Nedovoľte, aby sa napájacie káble a iné káble dostali do oblasti strihania. Napájacie a iné káble môžu byť skryté za živým plotom alebo kríkmi a neúmyselne preseknuté čepelou.
3. Používajte ochranu sluchu. Primerané ochranné vybavenie znižuje riziko straty sluchu.
4. Nožnice na živý plot pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, lebo čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.

Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu spôsobiť prechod elektrického prúdu odhalenými kovovými časťami nožníc na živé ploty a spôsobiť tak obsluhu zásah elektrickým prúdom.

5. Zabrňte tomu, aby sa ktorákoľvek časť tela dostala do dosahu čepele. Počas doby, kedy sa čepele pohybujú, neodstraňujte odrezaný materiál ani nedržte materiál, ktorý budete odrezávať. Čepele sa pohybujú aj po vypnutí motora. Chvíľa nepozornosti počas používania nožníc na živé ploty môže spôsobiť vážne osobné poranenie.
6. Pri čistení zaseknutého materiálu alebo údržbe nožníc na živé ploty sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a akumulátorová batéria je vybrať a odpojená. Neočakávané spustenie nožníc na živé ploty pri čistení zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní údržby môže spôsobiť vážne zranenie.
7. Nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť, keď je čepeľ zastavená a dávajte pozor, aby ste nezapli hlavný vypínač. Správny prenášanie nožníc na živý plot sa znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb čepelami.
8. Počas prepravy alebo skladovania nožníc na živé ploty vždy používajte kryt čepele. Správnu manipuláciu s nožnicami na živé ploty zníži riziko zranenia čepelami.

Ďalšie bezpečnostné varovania

Príprava

1. Pred použitím nástroja skontrolujte, či ploty alebo kríky neobsahujú cudzie predmety, ako napríklad drôtené ploty alebo skryté káble.
2. Nástroj nesmú používať deti a mladiství do veku 18 rokov. Na osoby staršie ako 16 rokov sa toto obmedzenie nemusí vzťahovať, ak absolvujú zaškolenie pod dohľadom odborníka.
3. Neskusným používateľom by mal používanie nástroja predviesť skúsený používateľ.
4. S nástrojom pracujte, len ak ste v dobrom fyzickom stave. Ak ste unavení, vaša pozornosť bude znížená. Zvlášť opatrní buďte na konci pracovného dňa. Všetky úkony vykonávajte pokojne a dôkladne. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím stranám.
5. Nástroj nikdy nepoužívajte pod vplyvom

alkoholu, drog alebo liekov.

6. Pracovné rukavice z hrubej kože predstavujú základné vybavenie tohto nástroja a pri práci s nimi je nutné tieto ochranné pomôcky vždy používať. Vždy používajte hrubé topánky s podrážkou zabráňujúcou pošmyknutiu.
7. Pred začatím práce skontrolujte, či je nástroj v dobrom a bezpečnom prevádzkovom stave. Skontrolujte, či sú chrániče nasadené správnym spôsobom. Nástroj sa nesmie používať, pokiaľ nie je úplne zmontovaný.

Prevádzka

1. Počas používania nástroj držte pevne oboma rukami.
2. Nástroj je určený na používanie zo stoja na zemi. Nástroj nepoužívajte na rebrikoch alebo akejkoľvek inej nestabilnej podpere.
3. **NEBEZPEČENSTVO** - Ruky držte v dostatočnej vzdialenosti od čepele. Kontakt s čepeľou bude mať za následok vážne osobné poranenia.
4. Nástroj nepoužívajte počas dažďa alebo vo veľmi vlhkom prostredí. Elektrický motor nie je vodotesný.
5. Pred začatím prevádzky zaujmite bezpečný postoj.
6. Nepoužívajte náradie zbytočne bez zát'aže.
7. Ak čepele nožnic prišli do styku s oploštením alebo iným tvrdým predmetom, okamžite vypnite nástroj a vyberte akumulátor. Skontrolujte čepele a v prípade poškodenia ich nechajte okamžite vymeniť.
8. Pred kontrolou čepeľí nožnic, zisťovaním poruchy alebo v prípade odstraňovania materiálu zachyteného medzi čepeľami nožnic nástroj vždy vypnite a vyberte akumulátor.
9. Čepele nožnic nikdy nemierne na seba ani na iných.
10. Ak sa čepele prestanú pohybovať v dôsledku zaseknutia cudzích predmetov medzi čepeľami počas prevádzky, vypnite nástroj, vyberte akumulátor a pomocou náradia, ako sú kliešte, odstráňte cudzie predmety. Ak budete cudzie predmety vyberať rukami, môže dôjsť k ublíženiu na zdraví vzhľadom na skutočnosť, že čepele sa môžu pohnúť pri reakcii na odstraňovanie cudzích predmetov.
11. Vyhňte sa nebezpečným prostrediam. Náradie nepoužívajte vo vlhkých a mokrych prostrediach ani ho nevystavujte účinkom dažďa. Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Údržba a uskladnenie

1. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby nástroj vypnite a vyberte z neho akumulátor.
2. Počas prenášania nástroja na iné miesto vrátane prenášania počas vykonávania práce vždy vyberte akumulátor a na čepele nožnic nasadte kryt čepele. Nikdy neprenášajte ani neprevádzajte nástroj s čepeľami v činnosti. Čepele nikdy nechytajte rukami.
3. Po použití a pred dlhodobým uskladnením nástroja vyčistite nástroj a najmä čepele nožnic. Čepele zľahka naolejujte a nasadte na ne kryt.

4. Nástroj uskladňujte s nasadeným krytom v suchej miestnosti. Udržiavajte mimo dosahu detí. Nástroj nikdy neuskladňujte vonku.
5. Akumulátor(y) nelikvidujte odhodením do ohňa. Článok môže vybuchnúť. Informácie o možných zvláštnych predpisoch ohľadne likvidácie nájdete v miestnych zákonoch.
6. Akumulátor(y) neotváraajte ani nezhodnocujte. Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
7. Batériu nenabíjajte na daždi ani na mokrych miestach.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstavné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia oči elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať!
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrhte, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o

nebezpečnom tovare.

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.

11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora.** Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení.** Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibility s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabíjte ešte predtým, ako sa úplne**

vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.

2. **Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabíjte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

POPIS FUNKCIE

⚠ POZOR:

- Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.

Inštalácia alebo demontáž kazety akumulátora

► Obr.1: 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Kazeta akumulátora

⚠ POZOR:

- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.
- **Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora uchopte pevne náradie aj akumulátor.** Opomenutie pevne uchopiť náradie a akumulátor môže mať za následok ich vyšmyknutie z rúk s dôsledkom poškodenia náradia a batérie, ako aj osobných poranení.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho zo zariadenia, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora. Akumulátor vložte tak, že jazyk akumulátora nasmerujete na ryhu v kryte a zasuniete ju na miesto. Zatláčajte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

⚠ POZOR:

- Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z náradia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Pri inštalovaní jednotky akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa jednotka nedá zasunúť ľahko, nevkladajte ju správne.

POZNÁMKY:

- Náradie nefunguje len s jedným akumulátorom.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte

zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.2:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %
■ ■ ■ □			50 % až 75 %
■ ■ □ □			25 % až 50 %
■ □ □ □			0 % až 25 %
▤ □ □ □			Akumulátor nabité.
■ ■ □ □	↑ ↓	□ □ ■ ■	Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Systém na ochranu náradia / akumulátora

Náradie je vybavené systémom ochrany náradia / akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť náradia a akumulátora.

Náradie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak náradie alebo akumulátor sú v rámci nasledovných podmienok. Indikátory sa v prípade niektorých podmienok rozsvietia.

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa náradie používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, náradie sa bez upozornenia automaticky vypne. V tejto situácii vypnite náradie a ukončíte aplikáciu, ktorá spôsobuje preťažovanie náradia. Potom náradie znova zapnutím spustíte.

Ochrana náradia / akumulátora pred prehrievaním

Keď dochádza k prehrievaniu náradia / akumulátora, náradie sa bez upozornenia automaticky zastaví. Náradie sa nespustí ani ťahaním vypínača. V tejto situácii nechajte náradie / akumulátor pred opätovným spustením náradia vychladnúť.

Ochrana pred prílišným vybíjaním

► **Obr.3:** 1. Indikátor akumulátora

Keď bude zostávajúca kapacita akumulátora nízka, na strane patričného akumulátora bude blikáť indikátor

akumulátora. Pri ďalšom používaní sa náradie zastaví a indikátor akumulátora bude asi 10 sekúnd svietiť. V takomto prípade nabite akumulátor.

Polohy namontovania rukoväte

▲POZOR:

- Pred činnosťou sa vždy uistite, že rukoväť je zablokovaná v zvolenej polohe.

► **Obr.4:** 1. Gombík 2. Skriňa

V závislosti na činnostiach môžete nastaviť uhol rukoväti na hodnotu 45° alebo 90° vľavo či vpravo. Ak chcete rukoväť otočiť, potiahnite gombík a otočte rukoväť podľa obrázka. Rukoväť sa zablokuje v polohe uhla 45°. Ak chcete rukoväť otočiť do polohy uhla 90°, znova potiahnite gombík a rukoväť otočte viac.

Zapínanie

▲POZOR:

- Pred vložením bloku akumulátora do nástroja sa vždy presvedčte, či vypínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície "OFF".

► **Obr.5:** 1. Spínač B 2. Spínač A 3. Tlačidlo odomknutia

Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti je toto náradie vybavené duálnym systémom vypínania. Ak chcete náradie zapnúť, stlačte odomykacie tlačidlo a stlačte vypínač A a B. Ak chcete náradie vypínačom vypnúť, uvoľnite jeden z vypínačov. Náradie sa spustí len potiahnutím oboch vypínačov.

Zmena otáčok

► **Obr.6:** 1. Nastavovací číselník

Počet pohybov za minútu nastavíte otočením otočného ovládača. To je možné vykonať, aj keď je náradie spustené. Tento volič je označený číslami 1 (najnižšie otáčky) až 6 (najvyššie otáčky).

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené vzťahy medzi nastaveniami čísla na otočnom voliči a počtom pohybov za minútu.

Počet na nastavovacom počítadle	Ťahy za minútu (min ⁻¹)
6	1800
5	1750
4	1650
3	1500
2	1300
1	1000

▲POZOR:

- Nastavovacie počítadlo rýchlosti je možné otočiť len do 6 a potom naspäť do 1. Nepokúšajte sa prejsť za 6 alebo za 1, pretože nastavovacie počítadlo rýchlosti pravdepodobne už nebude fungovať.
- Počet pohybov za minútu sa líši v závislosti na stave akumulátora a strižných čepeľí.

PRÁCA

POZOR:

- Počas strihania dávajte pozor, aby ste náhodne neprišli do styku s kovovým oplatením alebo ďalšími tvrdými predmetmi. Môže dôjsť k zlomeniu čepele s dôsledkom vážneho poranenia.
- Snaha prekračovať dosah nožnic na živé ploty, a to obzvlášť z rebríka je veľmi nebezpečná. Činnosť strihania nevykonávajte stojac na vratkom a nestabilnom predmete.

UPOZORNENIE: Pred použitím tohto zariadenia odstrihnite hrubé alebo tvrdé konáre pomocou nožnice alebo píly na dĺžku o 10 cm kratšiu ako výška kosenia.

► Obr.7: (1) Výška kosenia (2) 10 cm

POZOR:

- Nepoužívajte na odstrihovanie odumretých stromov a podobných tvrdých predmetov. Opomenutie môže viesť k poškodeniu náradia.

► Obr.8

Nožnice držte oboma rukami, ťahajte vypínač A alebo B a pohybujte nožnicami pred svojím telom.

► Obr.9: 1. Smer strihania 2. Plocha živého plota, ktorú budete strihať 3. Čepele nakloňte.

V rámci bežnej prevádzky skloňte čepele smerom ku smeru strihania a pohybujte nimi pokojne a pomaly, a to pri rýchlosti jeden meter za 3 - 4 sekundy.

► Obr.10

Na rovné zastrihnutie hornej časti živého plota pomôže, ak si v požadovanej výške živého plota natiahnete povraz a strihanie budete vykonávať pozdĺž tohto povrazu, ktorý v tomto prípade predstavuje pomocnú čiaru.

► Obr.11

Pripevnenie lapača úlomkov (voliteľné príslušenstvo) na náradie počas strihania živého plota v priamom smere môže zabrániť odhadzovaniu odstrihnutých listov.

► Obr.12

Pred činnosťou kvôli pohodlnej práci otočte rukoväť. Pozrite si časť nazvanú „Polohy namontovania rukováti“.

Kvôli rovnému zostrihnutiu živého plota je dobré, ak budete strihať smerom zdola nahor.

► Obr.13

S cieľom dosiahnuť pekný vzhľad a vykonať dobrú prácu, buxusy alebo azalky rododendron strihajte zdola smerom nahor.

Montáž alebo demontáž lapača úlomkov (voliteľné príslušenstvo)

POZOR:

- Pred inštaláciou alebo demontážou lapača triesok vždy náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor.

POZNÁMKA:

- Počas nasadzovania lapača odrezkov vždy používajte rukavice a činnosť vykonávajte tak, aby ruky ani tvár neprišli do priameho styku s čepeľou. V opačnom prípade môže dôjsť k osobnému poraneniu.
- Pred nainštalovaním lapača odrezkov vždy snímte kryt čepele.
- Lapač odrezkov zachytáva odrezané listy a uľahčuje zber orezaného lístia. Môže sa namontovať na ktorúkoľvek stranu náradia.

► Obr.14: 1. Tlak 2. Lapač odrezkov 3. Matica 4. Rezná čepeľ

Lapač odrezkov namontujte na reznú čepeľ tak, aby jeho štrbiny prečnievali spolu s maticami nad reznú čepeľ. V tomto štádiu sa presvedčte, že lapač odrezkov sa nedotýka zachytávača vetví na konci rezných čepeľí.

► Obr.15: 1. Matica 2. Zachytávač vetví

Teraz je potrebné lapač odrezkov nainštalovať tak, aby jeho háčiky zapadli do drážok v jednotke rezných čepeľí.

► Obr.16: 1. Háčiky 2. Nasadte háčiky do drážky 3. Žliabky

Demontáž lapača odrezkov vykonáte tak, že stlačíte páčku na oboch stranách, čím dôjde k odblokovaniu háčikov.

► Obr.17: 1. Stlačte páčky na oboch stranách 2. Odblokujte háčiky

POZOR:

- Kryt čepele nemožno nainštalovať na náradie, na ktorom je nainštalovaný lapač odrezkov. Pred prenášaním alebo uskladnením demon-tujte najprv lapač odrezkov a následne namontujte kryt čepele, čím zabránite vystaveniu čepele účinkom prostredia.

POZNÁMKA:

- Pred použitím skontrolujte bezpečné namontovanie lapača odrezkov.
- Nikdy sa nepokúšajte lapač odrezkov demon-tovať vyvíjaním nadmernej sily na háčiky zablo-kované v drážkach jednotky čepele. Vyvíjaním nadmernej sily môže dôjsť k poškodeniu.

ÚDRŽBA

POZOR:

- Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybrať.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Čistenie náradia

Náradie čistíte poutieraním prachu pomocou suchej, alebo v saponátovom roztoku namočenej handry.

Údržba čepele

Čepeľ pred a raz za hodinu počas prevádzky namažte motorovým olejom alebo podobnou látkou.

POZNÁMKA:

- Pred namazaním čepele demontujte lapač triesok.

Po činnosti odstráňte pomocou drôtenej kefy prach z oboch strán čepele, utrite ju handrou a potom naneste dostatočné množstvo oleja s nízkou viskozitou, ako je strojný olej a pod. a mazací olej nanášať striekaním.

▲POZOR:

- Čepele neumývajte vo vode. Opomenutie môže viesť k hrdzaveniu alebo k poškodeniu náradia.

UPOZORNENIE: Ak dôjde k opotrebovaniu iných dielov, ako sú čepele nožnic, napr. kľuka, požiadajte autorizované servisné strediská spoločnosti Makita o náhradné diely či opravu.

Demontáž a montáž reznej čepele

▲POZOR:

- Pred demontážou a montážou strižnej čepele sa vždy presvedčte, že náradie je vypnuté a akumulátor z neho je vybratý.
- Počas nasadzovania reznej čepele vždy používajte rukavice, nesnímajte kryt čepele a činnosť vykonávajte tak, aby ruky ani tvár neprišli do priameho styku s čepeľou. V opačnom prípade môže dôjsť k osobnému poraneniu.

POZNÁMKA:

- Z prevodov a z kľuky neodstraňujte mazivo. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu náradia.
- Špecifický spôsob demontáže a montáže rezných čepeľí nájdete na zadnej strane balenia prídatných rezných čepeľí.

Demontáž rezných čepeľí

Otočte náradie a uvoľnite štyri skrutky.

► **Obr.18:** 1. Kryt čepele 2. Skrutky

POZNÁMKA:

- Dávajte pozor, aby ste nezašpinili, pretože na plochu s prevodmi reznej čepele je nanesené mazivo.

Snímate spodný kryt.

► **Obr.19:** 1. Spodný kryt 2. Kryt čepele 3. Skrutky

Demontujte platňu.

► **Obr.20:** 1. Doštička

Kľuku nastavte do uhla podľa obrázka a použite pritom plochý skrutkovač.

► **Obr.21:** 1. Kľuka

Z rezných čepeľí odskrutkujte dve skrutky, čím dokážete jednotku reznej čepele vybrať von.

► **Obr.22:** 1. Skrutky 2. Rezná čepeľ

▲POZOR:

- V prípade náhodného demontovania pohon vráťte do pôvodnej polohy takým spôsobom, ako bol nainštalovaný.

Montáž rezných čepeľí

Pripravte si 4 odskrutkované skrutky (pre spodný kryt), 2 skrutky (pre strižnú čepeľ), platňu, spodný kryt a nové strižné čepele.

Nastavte polohu kľuky tak, ako je to zobrazené na obrázku. V tomto štádiu naneste na okraj kľuky trochu maziva, ktoré je dodávané s novými reznými čepeľami.

► **Obr.23:** 1. Kľuka

Prekryte oválny otvor v hornej čepeľi s otvorom na dolnej.

► **Obr.24:** 1. Oválny otvor na strižnej čepeľi

Stiahnite kryt čepele zo starých rezných čepeľí a nasadte ho na nové s cieľom zabezpečiť jednoduchú manipuláciu počas nasadzovania čepeľí.

► **Obr.25**

Nové rezné čepele nasadte na náradie tak, aby oválne otvory v rezných čepeľiach zapadli na kľuku. Prekryte otvory v rezných čepeľiach s otvormi na náradí určenými pre skrutky a zaistite ich pomocou dvoch skrutiek.

► **Obr.26:** 1. Oválny otvor na strižnej čepeľi 2. Kľuka 3. Skrutky

Pomocou plochého skrutkovača skontrolujte ľahké otáčanie kľuky.

► **Obr.27:** 1. Kľuka

Na náradie nainštalujte platňu a spodný kryt. Skrutky pevne dotiahnite.

POZNÁMKA:

- Medzi hornou a spodnou platňou nie je žiadny rozdiel.

Snímate kryt čepele a následne zapnete náradie s cieľom overiť jeho správny pohyb.

POZNÁMKA:

- Pokiaľ rezné čepele nefungujú správne, čepele nie sú dobre nasadené na kľuke. Zopakujte postup od začiatku.

Výmena uhlíkov

► **Obr.28:** 1. Medzná značka

Uhlíky pravidelne vyberajte a kontrolujte. Ak sú opotrebované až po medznú značku, vymeňte ich. Uhlíky musia byť čisté a musia voľne zapadať do svojich držiakov. Oba uhlíky treba vymieňať súčasne. Používajte výhradne rovnaké uhlíky.

► **Obr.29:** 1. Kryt držiaka 2. Plochý skrutkovač

Vrchný koniec plochého skrutkovača vložte do ryhy v náradí a nadvihnutím vyberte kryt držiaka.

► **Obr.30:** 1. Veko držiaka uhlíka 2. Plochý skrutkovač

Kryty držiaka kefiiek otvoríte plochým skrutkovačom.

Vyberte opotrebované uhlíkové kefy, založte nové a zaistite viečka držiaka kefy.

Kryt držiaka opäť namontujte na prístroj.

Uskladnenie

Otvor pre hák v spodnej časti krytu čepele je vhodný na zavesenie náradia na klinec alebo skrutku v stene.

► Obr.31

Vyberte akumulátor a kryt čepele nasadíte na strižné čepele tak, aby čepele neboli odhalené. Náradie bezpečne uskladníte mimo dosahu detí.

Náradie uskladníte na mieste, ktoré nie je vystavené účinkom dažďa ani vody.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOL'AHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Kryt čepele
- Zostava reznej čepele
- Originálna batéria a nabíjačka Makita
- Lapač úlomkov

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DUH651
Délka čepele		650 mm
Počet zdvihů za minutu (min ⁻¹)		1 000 - 1 800
Celková délka		1 135 mm
Jmenovité napětí		36 V DC
Hmotnost netto	*1	4,0 kg
	*2	4,7 – 5,4 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

*1: Hmotnost bez příslušenství či akumulátoru(ů)

*2: Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejjednodušší a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Doporučený drátový zdroj napájení

Akumulátorový konvertor	BAP182
Kabelový akumulátor	BL36120A
Přenosný akumulátor	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být drátové zdroje napájení uvedené výše k dispozici.
- Než začnete používat drátový zdroj napájení, přečtěte si pokyny a varovné symboly na nich.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Nevystavujte vlhkosti.



Používejte ochranu zraku.



NEBEZPEČÍ – Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti od nože.



Používejte ochranu zraku a sluchu.



Nevystavujte zařízení dešti.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízeních mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přírůbkem, je vnitrostátním právem, aby odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdaný na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

Účel použití

Nářadí je určeno k zastřihování živých plotů.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-4-2:

Model	Hladina akustického tlaku		Garantovaná hladina akustického výkonu	Změřená hladina akustického výkonu	
	L_{pA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	L_{wA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))
DUH651	83	3	93	91	1,5

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841-4-2:

Model	Zadní držadlo		Přední držadlo	
	Emise vibrací a_h (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)	Emise vibrací a_h (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)
DUH651	1,7	1,5	3,6	1,5

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

V následující tabulce jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací, p_F , s příslušnou nejistotou (K) určené podle normy EN62841-2-4.

Model	Zadní držadlo		Přední držadlo	
	p_F (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)	p_F (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)
DUH651	43	8	140	7

POZNÁMKA: Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní varování k akumulátorovému zastříhovači

1. **S plotostřihem nepracujte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.** Sníží se tím riziko zasažení bleskem.
2. **Všechny napájecí kabely musí být mimo oblast zastříhování.** Napájecí kabely se mohou ukrývat v živém plotu nebo křoví, a může tak dojít k jejich nechtěnému přefixnutí nožem plotostřihu.
3. **Používejte ochranu sluchu.** Používání příměřných ochranných prostředků sníží nebezpečí ztráty sluchu.
4. **Plotostřih držte pouze za izolované části držadel, neboť nože mohou narazit na skryté elektrické vedení.** Nože mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
5. **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nože. Neodstraňujte stříhaný materiál a nedržte materiál, když se nože pohybují.** Nože se po vypnutí spínače nadále pohybují. Chvilke nepozornosti při používání plotostřihu může mít za následek vážné zranění.
6. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravách plotostřihu dávejte pozor, aby všechny vypínače byly vypnuté a byl vyjmut či odpojen akumulátor.** Neočekávané spuštění plotostřihu během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění osob.
7. **Plotostřih noste za rukojeť s vypnutými noži a dávejte pozor, aby nedošlo k zapnutí jakéhokoliv spínače.** Správný způsob přenášení plotostřihu sníží riziko náhodného spuštění a následného zranění noži.
8. **Při přepravě a skladování plotostřihu vždy používejte kryt na nože.** Správný způsob manipulace s plotostřihem snižuje riziko zranění osob noži.

Další bezpečnostní varování

Příprava

1. **Před prací s nářadím zkontrolujte, zda živé ploty a křoviny neskrývají cizí předměty, například drátěné ploty nebo elektrické vedení.**

2. **Nářadí nesmí používat děti a osoby mladší 18 let.** Mladiství starší 16 let mohou být tohoto omezení zproštěni, pokud pod dohledem odborníka absolvují školení.
3. **Uživatelé, kteří používají nářadí poprvé, by měli požádat o radu ohledně používání zkušené uživatele.**
4. **S nářadím pracujte pouze tehdy, pokud jste v dobrém fyzickém stavu.** Únava vede ke snížení pozornosti. Opatrní buďte zejména na konci pracovního dne. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Uživatel je zodpovědný za všechny škody způsobené třetím stranám.
5. **Nikdy nepoužívejte nářadí pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.**
6. **K základnímu vybavení nářadí patří silné kožené rukavice, které je nutné při práci vždy používat.** Používejte také pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou.
7. **Před zahájením práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu umožňujícím bezpečné používání.** Zkontrolujte, zda jsou správně nainstalovány kryty. Nářadí nesmí být používáno, pokud není kompletní.

Obsluha

1. **Při práci držte nářadí pevně a oběma rukama.**
2. **Nářadí je určeno k používání na úrovni země. Nepoužívejte nářadí na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.**
3. **NEBEZPEČÍ - Nepřiblížte ruce k noži.** Kontakt s nožem způsobí vážné zranění.
4. **Nepoužívejte nářadí v dešti ani v mokřem nebo velice vlhkém prostředí.** Elektrický motor není voděodolný.
5. **Před zahájením práce se ujistěte, že máte prostor pro stabilní postoj.**
6. **Nástroj zbytečně nespouštějte naprázdno.**
7. **Pokud se nože dostanou do kontaktu s oplocením či jiným tvrdým objektem, okamžitě vypněte nářadí a vyjměte akumulátor.** Zkontrolujte, zda nejsou nože poškozeny, a jsou-li poškozeny, okamžitě je vyměňte.
8. **Před kontrolou stříhacích nožů, opravováním nářadí či odstraňováním materiálu zachyceného ve stříhacích nožích vždy vypněte nářadí a vyjměte akumulátor.**
9. **Nikdy nemířte stříhacími noži na sebe nebo jiné osoby.**
10. **Jestliže se kotouč přestane za provozu pohybovat v důsledku uvíznutí cizích předmětů mezi noži, vypněte nářadí a vyjměte akumulátor; poté odstraňte cizí předměty pomocí vhodného nářadí (například kleští).** Odstraňování cizorodých předmětů může mít za následek úrazy, protože nože se mohou pohnout v reakci na odstraňování cizího předmětu.
11. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevystavujte je dešti.** Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Údržba a skladování

1. **Před prováděním jakékoli údržby nářadí vypněte a vyjměte akumulátor.**

2. Při přenášení nářadí na jiné místo (i při práci) vždy vyjměte akumulátor a na stříhací nože nasadte kryt. Nikdy nářadí nepřenášejte ani nepřpravujte s běžícími noži. Nářadí nikdy neberte do rukou za nože.
3. Po použití a před dlouhodobějším skladováním nářadí očistěte – zejména stříhací nože. Lehce naolejujte nože a nasadte kryt.
4. Nářadí skladujte s nasazeným krytem v suché místnosti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nikdy nářadí neskladujte venku.
5. Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vzhazováním do ohně. Články mohou vybuchnout. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.
6. Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte. Vypuštěný elektrolyt je žiravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
7. Nenabíjejte baterii v dešti nebo na mokřích místech.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně

poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.

8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovek na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdiřek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete snížení výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechtejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCE

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

- **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru nářadí vždy vypněte.
- **Při nasazování či snímání bloku akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor.** V opačném případě vám mohou nářadí nebo akumulátor vyklouznout z ruky a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru. Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluhy či přihlížejícím osobám.
- Blok akumulátoru nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

POZNÁMKA:

- Nářadí jen s jedním nasazeným blokem akumulátoru nepracuje.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

- **Obr.2:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru.

Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne: Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí nářadí či akumulátoru

Při přehřátí nářadí nebo akumulátoru se nářadí automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. Nářadí pak nelze spustit ani mačkáním spouště. V takovém případě nechte nářadí či akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana před přílišným vybitím

► Obr.3: 1. Kontrolka akumulátoru

Při nízké zbývajcí kapacitě akumulátoru se na příslušné straně akumulátoru rozbliká kontrolka. Při dalším používání se nářadí vypne a kontrolka akumulátoru se asi na 10 sekund rozsvítí. V takovém případě dobijte blok akumulátoru.

Upevnění držadla do požadované polohy

▲ UPOZORNĚNÍ:

- Před zahájením práce se vždy ujistěte, zda je držadlo v požadované poloze zajištěno.

► Obr.4: 1. Knoflík 2. Plášť

Úhel držadla můžete podle prováděné práce nastavit do 45° nebo 90° polohy vpravo či vlevo. Jestliže chcete držadlo otočit, zatáhněte za knoflík a podle obrázku držadlo otočte. Držadlo se zajistí ve 45° poloze. Pokud chcete držadlo otočit do 90° polohy, znovu zatáhněte za knoflík a otočte držadlo více.

Zapínání

▲ UPOZORNĚNÍ:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

► Obr.5: 1. Spínač B 2. Spínač A 3. Odjišťovací tlačítko

K zajištění vaší bezpečnosti je nářadí vybaveno dvojitým spínacím systémem. Chcete-li nářadí zapnout, stisknete odjišťovací tlačítko a spouště A a B. Vypnutí spínače provedete uvolněním jedné ze spouští. Nářadí lze spustit pouze při stisknutí obou spouští.

Změna otáček

► Obr.6: 1. Regulační knoflík

Počet zdvihů za minutu lze jednoduše nastavit otáčecím voličem. Regulaci lze provádět i s nářadím v chodu. Na knoflíku je stupnice od 1 (nejnižší otáčky) do 6 (nejvyšší otáčky).

Vztah mezi číslem nastaveným na voliči a počtem zdvihů za minutu je uveden v tabulce níže.

Číslo na regulačním knoflíku	Počet zdvihů za minutu (min^{-1})
6	1 800
5	1 750
4	1 650
3	1 500
2	1 300
1	1 000

▲ UPOZORNĚNÍ:

- Otočným voličem rychlosti lze otáčet pouze do polohy 6 a zpět do polohy 1. Voličem neotáčejte silou za polohu 6 nebo 1. Mohlo by dojít k poruše funkce regulace otáček.
- Počet zdvihů za minutu se liší podle stavu akumulátoru a stříhacích nožů.

PRÁCE

▲ UPOZORNĚNÍ:

- Při stříhání dávejte pozor, abyste omylem nezasáhli kovový plot nebo jiné tvrdé objekty. Nože se mohou rozbít a způsobit vážné zranění.
- Přesahování zastřihovačem, zejména ze žebříku, je velice nebezpečné. Při práci nestůjte na kymácejícím se nebo jinak nestabilním povrchu.

POZOR: Před použitím tohoto nářadí odstříhnete silné nebo tvrdé větve 10 cm pod úrovní výšky sečení pomocí nůžek nebo pily.

► Obr.7: (1) Výška sečení (2) 10 cm

▲ UPOZORNĚNÍ:

- Nestříhejte uschlé stromy ani podobné tvrdé objekty. V opačném případě může dojít k poškození nástroje.

► Obr.8

Nůžky držte oběma rukama, stisknete spínače A a B a nářadí vedte před sebou.

► Obr.9: 1. Směr stříhání 2. Stříhaný povrch živého plotu 3. Nakloňte nože.

Při stříhání nakloňte čepel ve směru stříhání a pomalu postupujte tak, abyste přes metr délky přešli za 3 až 4 sekundy.

► Obr.10

Abyste zastříhli horní část živého plotu rovnoměrně, můžete napnout provázek v požadované cílové výšce a při stříhání se řídit podle tohoto provázku.

► Obr.11

Připojte-li k nářadí sběrač odřezků (volitelné příslušenství), zamezte při vodorovném stříhání odlétávání odštěpků.

► Obr.12

Před prací si natočte držadlo do takové polohy, abyste jej mohli snadno uchopit. Viz část s názvem „Upevnění držadla do požadované polohy“.

K dosažení rovnoměrného svislého zástříhu je vhodné stříhat zdola nahoru.

► Obr.13

Zimostřáz a rododendron stříhejte odzola nahoru, dosáhnete tak pěkného výsledku.

Montáž a demontáž sběrače odřezků (volitelné příslušenství)

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před nasazováním či snímáním sběrače odřezků se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut akumulátor.

POZNÁMKA:

- Při nasazování sběrače třisek vždy používejte rukavice, aby nedošlo k přímému kontaktu nožů s rukama. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Před instalací sběrače třisek vždy sundejte kryt nožů.
- Sběrač třisek zachycuje odstřižnuté listy a usnadňuje jeho sběr. Lze jej nainstalovat na obou stranách nástroje.

► **Obr.14:** 1. Stisknout 2. Sběrač třisek 3. Matice 4. Čepel

Nasadte sběrač třisek na nože, aby jeho drážky přesahovaly matice na nožích. Zkontrolujte, zda se sběrač třisek nedotýká zachytávače větví na vrcholu nožů.

► **Obr.15:** 1. Matice 2. Zachytávač větví

Sběrač třisek musí být nainstalován tak, aby jeho úchyty zapadly do drážek na čepeli.

► **Obr.16:** 1. Úchyty 2. Nasadte úchyty do drážky 3. Drážky

Chcete-li sběrač třisek sundat, stiskněte páčku na obou stranách, aby se uvolnily úchyty.

► **Obr.17:** 1. Stiskněte páčky po obou stranách 2. Uvolněte úchyty

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Na nářadí s nainstalovaným sběračem odřezků nelze kryt nožů nasadit. Před přenášením nebo skladováním sběrač odřezků demontujte a nasadte kryt nožů, aby nebyly nože nekryté.

POZNÁMKA:

- Před použitím zkontrolujte, zda je sběrač třisek nainstalován pevně.
- Nepoužívejte při demontáži sběrače třisek příliš velkou sílu, když jsou úchyty zachyceny v drážkách na čepeli. Při použití příliš velké síly může dojít k jeho poškození.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Čištění nástroje

Nástroj očistěte setřením prachu suchým nebo v mýdlové vodě navlhčeným hadříkem.

Údržba nožů

Před použitím a jednou za hodinu během práce namažte nože strojním olejem nebo podobným mazivem.

POZNÁMKA:

- Před mazáním nožů sejměte sběrač odřezků.

Po skončení práce odstraňte drátěným kartáčem z obou stran nožů prach, setřete jej tkaninou, na nože naneste olej s dostatečně nízkou viskozitou, například strojní olej, mazací olej ve spreji atd.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Nemyjte nože ve vodě. V opačném případě může dojít ke korozi nebo poškození nástroje.

POZOR: Jestliže jsou nějaké části kromě stříhacích nožů, například hřidel, opotřebované, požádejte autorizované servisní centrum Makita o náhradní díly nebo opravu.

Demontáž a montáž čepele

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před sejmutím či nasazením stříhacích nožů se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut akumulátor.
- Při nasazování čepele vždy používejte rukavice a nesundávejte kryt nožů, aby nedošlo k přímému kontaktu nožů s rukama. V opačném případě může dojít ke zranění.

POZNÁMKA:

- Nestírejte mazivo z převodovky ani kliky. V opačném případě může dojít k poškození nástroje.
- Přesný postup pro demontáž a montáž čepele naleznete na zadní straně obalu čepele.

Demontáž čepele

Otočte nástroj a uvolněte čtyři šrouby.

► **Obr.18:** 1. Kryt kotouče 2. Šrouby

POZNÁMKA:

- Dávejte pozor, abyste se neušpinili mazivem, které se nachází v okolí pohonu čepele.

Demontujte dolní kryt.

► **Obr.19:** 1. Dolní kryt 2. Kryt kotouče 3. Šrouby

Vyjměte podložku.

► **Obr.20:** 1. Deska

Plochým šroubovákem nastavte kliku do úhlu znázorněného na obrázku.

► **Obr.21:** 1. Klika

Výšroubujte dva šrouby z čepele a čepel bude možné vyndat.

► **Obr.22:** 1. Šrouby 2. Čepel

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Pokud se převodovka omylem přemístí, vraťte ji do původní polohy, ve které byla nainstalována.

Montáž stříhacích nožů

Připravte si 4 vyšroubované šrouby (pro dolní kryt), 2 šrouby (pro stříhací nože), podložku, dolní kryt a nové stříhací nože.

Nastavte polohu kliky podle obrázku. Naneste do okolí kliky mazivo dodané s novou čepelí.

► **Obr.23:** 1. Klika

Zarovnejte oválný otvor v horní čepeli s otvorem v té dolní.

► **Obr.24:** 1. Oválný otvor stříhacího nože

Sundejte kryt nožů ze staré čepelí a nasadte jej na novou čepel, aby byla manipulace při montáži jednodušší.

► **Obr.25**

Nasadte novou čepel na nástroj tak, aby oválné otvory na čepeli zapadly na kliku. Zarovnejte otvory v čepeli s otvory pro šrouby na nástroji a potom zašroubujte dva šrouby.

► **Obr.26:** 1. Oválný otvor stříhacího nože 2. Kliky 3. Šrouby

Plochým šroubovákem zkontrolujte, zda se kliky volně otáčejí.

► **Obr.27:** 1. Kliky

Do nářadí nasadte podložku a spodní kryt. Pevně dotáhněte šroub.

POZNÁMKA:

- Mezi horní a dolní stranou podložky není rozdíl.

Sundejte kryt nožů a potom zapněte nástroj, abyste zkontrolovali správný pohyb.

POZNÁMKA:

- Pokud čepel nefunguje správně, spojení mezi klikou a čepelí není dobré. Opakujte celý postup od začátku.

Výměna uhlíků

► **Obr.28:** 1. Mezní značka

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

► **Obr.29:** 1. Kryt víčka 2. Plochý šroubovák

Konec plochého šroubováku zasuňte do drážky v nářadí a nadzvednutím sejměte přídržovací kryt víčka.

► **Obr.30:** 1. Víčko držáku uhlíku 2. Plochý šroubovák

Plochým šroubovákem vyjměte přídržovací víčko uhlíků. Opotřebené uhlíky vyjměte, vložte nové a přídržovací víčka uhlíků nasadte zpět.

Nainstalujte kryt víčka zpět na nástroj.

Skladování

Otvor v dolní části krytu nožů je vhodný pro pověšení nástroje na háček na zdi.

► **Obr.31**

Vyjměte blok akumulátoru a na stříhací nože nasadte kryt, aby nebylo odkryto ostří. Nářadí pečlivě uložte mimo dosah dětí.

Uchovávejte nástroj na místě, kde nebude vystaven vodě ani dešti.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Pro váš nástroj Makita, popsany v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Kryt nožů
- Čepel
- Originální akumulátor a nabíječka Makita
- Sběrač odřezků

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízením přibaleny jako standardní příslušenství. Příbalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885336E979
EN, UK, PL, RO,
DE, HU, SK, CS
20251223